

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



IRRIGADOR BUCAL
WATER FLOSSER
IRRIGATEUR DE BOUCHE
IRRIGADOR DE BOCA
WASSERFLOSSER
IRRIGATORE A BOCCA

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-12360



IMPORTANTE:

- **Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier

aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.

- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No utilice el aparato si se ha caído en el suelo, si son visibles signos de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna

manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo por el enchufe mismo y no tirando del cable o del propio aparato.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmósfera es húmeda.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a

partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.

- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No salpique el agua directamente bajo la lengua, en el oído, la nariz, los ojos u otras áreas sensibles del cuerpo. Este producto es capaz de generar presiones que pueden causar problemas graves de salud, asegúrese de leer detenidamente el manual de instrucciones para su correcto uso.
- Use este producto únicamente y tal como se indica en el manual de instrucciones y como lo recomienda su dentista.
- Es normal que las encías sangren al usar el irrigador bucal por primera vez, ya **que** todo depende de la capacidad de soporte de las encías.
- Llene el depósito únicamente con agua o en caso de tener que llenarlo con soluciones de limpieza dental, hágalo siempre con la recomendación de su dentista.
- Mantenga los objetos pequeños y extraños alejados de la abertura
- del depósito de agua para evitar que la unidad se atasque o se los trague accidentalmente con el irrigador bucal.

- Nunca use la unidad donde se esté usando oxígeno o aerosoles.
- No use enjuagues bucales que contengan yodo, lejía o cualquier otra sustancia química.
- No use el irrigador bucal mientras tenga piercings o joyas orales, quíteselos siempre antes de usarlo.
- No use el irrigador bucal si tiene úlceras en la boca o la lengua.
- En caso de problemas dentales y enfermedades graves, consulte siempre con su dentista antes de usar el irrigador bucal.
- No quite la boquilla flexible para bolsas periodontales del eje transparente. Si se separase por algún motivo, deseche tanto la boquilla como el eje y reemplácelos con nuevos.
- No use este producto por más de 5 minutos cada vez, y en caso de que necesite volver a usarlo, asegúrese de que pasen 2 horas entre cada uso.
- Si su médico o cardiólogo le ha aconsejado que tome premedicación antibiótica antes de los procedimientos dentales, debe consultar a su dentista antes de usar este aparato o cualquier otra ayuda para la higiene bucal.
- Estos irrigadores bucales únicamente pueden usarse con agua normal o tibia, si necesita usar alguna solución específica, asegúrese de consultar con su especialista dental.

Ventaja de usar el irrigador bucal

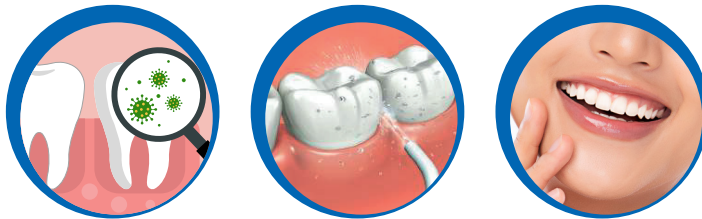
El hilo dental tiene un acceso limitado debajo de la línea de las encías, usar un irrigador bucal es la mejor manera de eliminar las placas y brinda resultados mucho más efectivos que el hilo dental.

Elimina los restos y las bacterias de los dientes y debajo de las encías, ya que la limpieza tradicional con un cepillo de dientes no puede eliminar los restos de comida ocultos ni las bacterias dañinas.

Un irrigador bucal de alta frecuencia ayuda a mantener limpios debajo de la línea de las encías y los dientes.

Unos dientes sanos y una sonrisa brillante le darán total confianza para comenzar el día y esto se puede lograr fácilmente con la ayuda del irrigador bucal.

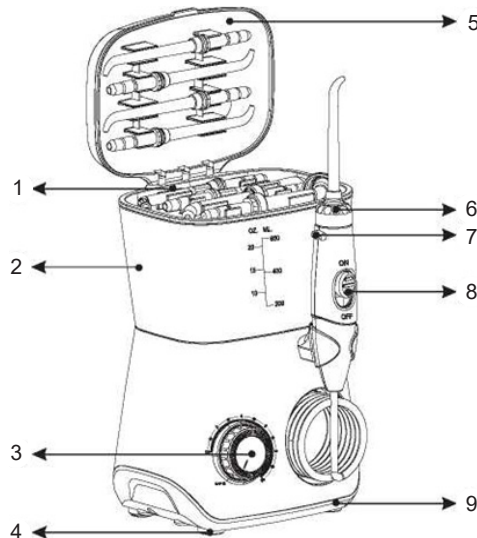
Un aparato esencial para un cuidado dental fácil y completo, con o sin enfermedades dentales.



Especificaciones técnicas:

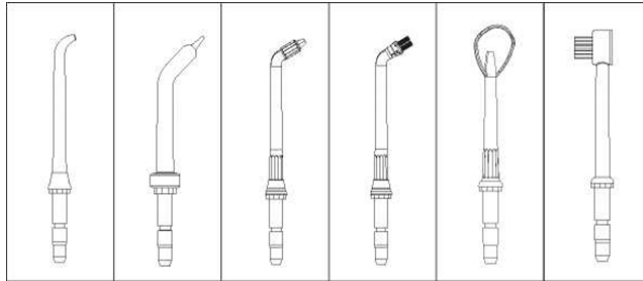
Potencia	Voltaje	Frecuencia	Rotación	Grado de presión	Nivel de ruido	Flujo
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Partes del irrigador bucal



1. 8 tipos diferentes de boquillas

Tipos de boquillas



- 3 boquillas ordinarias de alta presión
- 1 boquilla periodontal
- 1 boquilla ortodóntica
- 1 boquilla para placa dental
- 1 limpiador de lengua
- 1 cepillo de dientes hidráulico

Funciones de las boquillas

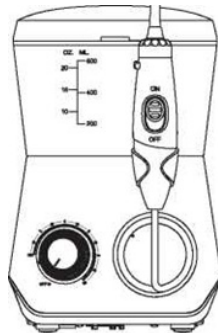
Número	Tipo	Cantidad	Usada para	Usos y ventajas
1.	Boquillas ordinarias de alta presión	3	Uso general	Esta unidad está provista de 8 tipos diferentes de boquillas, entre ellas hay 3 puntas estándar con anillos de diferentes colores, que pueden ser usadas individualmente por los miembros de la familia. Estas boquillas se usan para una higiene dental completa y son mucho más efectivas que el hilo dental para tener encías más sanas.
2.	Boquilla periodontal	1	Para la limpieza de la línea de las encías	Para masajear las encías, aliviar periodontitis, gingivitis, limpiar debajo de la línea de las encías.
3.	Boquilla ortodóntica	1	Para aparatos	3 veces más eficaz que el hilo dental regular para eliminar la placa alrededor de las aplicaciones de ortodoncia.
4.	Boquilla para placa dental	1	Para implantes dentales, puentes dentales y coronas dentales postizas	Especialmente diseñada para implantes dentales, puentes dentales y coronas dentales postizas.
5.	Limpiador de lengua	1	Para un aliento fresco	Elimina bacterias de la lengua para refrescar el aliento.
6.	Cepillo de dientes hidráulico	1	Para una limpieza dental correcta	Funciona como un cepillo de dientes eléctrico.

2. **Depósito:** esta unidad viene con un depósito de agua de 600 ml de capacidad. El agua se puede llenar directamente del grifo quitando el depósito de agua del irrigador bucal o con la ayuda de un vaso quitando la tapa del depósito.
Nota: no use el irrigador bucal sin agua. Asegúrese siempre de llenarlo antes de usarlo. Usarlo sin agua puede causar daños a la unidad.
3. **Interruptor de apagado/encendido y de grado de presión:** hay un interruptor de encendido/apagado y grados de presión ubicado en la parte frontal del irrigador bucal para encender y apagar la unidad. Con la ayuda de interruptor puede encender la unidad y seleccionar el grado de presión según el requisito y la elección. Para encender la unidad, gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj y el irrigador bucal comenzará a funcionar. Puede elegir el grado de presión de entre 10 grados de presión diferentes disponibles girándolo hasta el punto extremo de la boquilla. Para apagar la unidad, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el extremo y con un sonido de clic se apagará.
4. **Patas antideslizantes:** es necesario que el irrigador bucal no se mueva ni se agite durante el uso, por lo que se han provisto patas antideslizantes, lo que le da firmeza y estabilidad mientras funciona.
5. **Tapa del depósito:** la tapa del depósito es para proteger la entrada del depósito del irrigador bucal, de modo que ningún objeto extraño entre en el depósito. En la tapa del depósito hay espacio para almacenar y mantener seguro todo tipo de boquillas.
6. **Control de boquilla giratoria de 360°:** el control de la boquilla giratoria de 360° ayuda a que las boquillas se muevan 360°, de modo que el agua pueda fluir en todas las direcciones para realizar la limpieza y el cuidado completos.
7. **Botón de retirada de la boquilla:** con la ayuda del botón de expulsión de la boquilla, puede cambiarla muy fácilmente. Para retirar la boquilla, simplemente presione el botón de expulsión de la boquilla, tire de la boquilla hacia arriba y para reemplazarla con otra, presiónela hacia abajo. Cuando escuche un clic, significará que la boquilla se ha montado correctamente.
8. **Botón de pausa:** este botón es para evitar salpicaduras repentinas de agua mientras enciende el irrigador bucal. Este botón también le ayuda a hacer una pausa mientras lo usa. Con la ayuda de este botón puede apagarlo por unos momentos y encenderlo en cualquier momento para usarlo de nuevo. Presione el botón hacia arriba para encender la unidad y hacia abajo para detenerla.

Nota: se recomienda mantener siempre este botón en posición de apagado.

Antes del primer uso

Retire todos los materiales de embalaje y asegúrese de limpiarlo antes del primer uso. Enchufe el aparato en la toma de corriente y asegúrese de que el voltaje nominal de la toma de corriente sea el mismo que el voltaje nominal del aparato. Retire el depósito de agua, llénelo con agua y vuelva a colocarlo correctamente. Enciéndalo y comience a usar el irrigador bucal en el fregadero hasta que el depósito de agua esté vacío. Este proceso ayuda a limpiar la unidad y la parte interna del tubo.

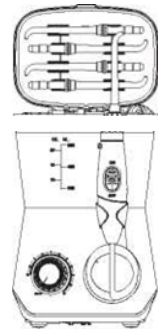


Llenado del depósito de agua

Quite la tapa y el depósito de la base y llene el depósito con agua tibia. Vuelva a colocar el depósito en su posición, presiónelo firmemente hacia abajo y coloque la tapa.

Nota: se recomienda usar solo agua tibia, sin ninguna solución de limpieza. Si necesita usar alguna otra solución de limpieza, úsela con el asesoramiento de su especialista dental.

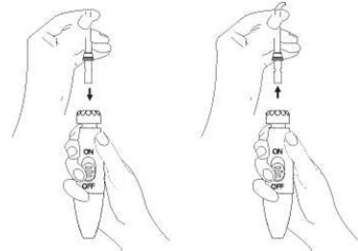
Nota: asegúrese de que la unidad esté apagada mientras llena el depósito de agua.



Colocación y retirada de la boquilla

Para colocar la boquilla en la unidad, insértela en el orificio del cabezal rociador, presiónela hacia abajo hasta que escuche un clic, lo que indicará que se ha colocado correctamente.

Para quitar o cambiar la boquilla, presione el botón de retirada ubicado en el mango de la boquilla y tire hacia arriba.



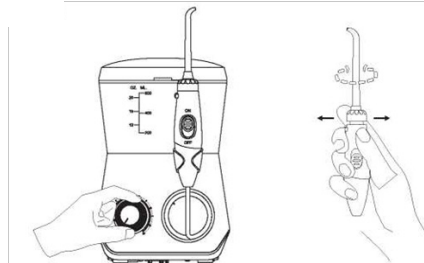
Selección de ajustes de presión

Esta unidad cuenta con 10 grados de presión. Estos grados de presión le ayudan a seleccionar según la necesidad de su condición y requerimiento de salud dental real. Para seleccionar el grado de presión, encienda la unidad y gire el interruptor de encendido/apagado en el sentido de las agujas del reloj. Cuando escuche un clic, significa que la unidad se ha encendido. Para seleccionar el ajuste de presión, siga girando hasta que obtenga el grado de presión deseado que se ha marcado en la unidad.

Nota: siempre se recomienda comenzar a limpiar con los grados de presión más bajos, mientras se usa por primera vez y una vez que se acostumbre, los grados de presión pueden aumentarse a un nivel más alto.

Uso del irrigador bucal

Inclínese sobre el fregadero para evitar que el agua salpique nuestro exterior, apunte la boquilla hacia los dientes y enciéndalo. Seleccione el grado de presión y cambie la dirección del chorro con la ayuda del control de boquilla giratoria de 360°, ubicada en la parte inferior del montaje de la boquilla.

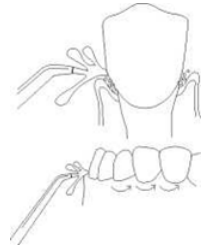


Instrucciones de uso:

Antes de encender el dispositivo, manténgalo ligeramente inclinado hacia abajo en un ángulo de 45° aproximadamente, y coloque la boquilla en la boca, de modo que el agua vaya directamente hacia los dientes.

Cuando las encías estén en un ángulo de 90° con los flujos de agua, cierre ligeramente la boca para evitar que el agua salpique y encienda la unidad.

Para lograr los mejores resultados, asegúrese de limpiar primero los dientes posteriores (áreas molares) y comience a aplicar los incisivos, siga dirigiendo el flujo de agua a lo largo de la línea de las encías para limpiarla. Asegúrese de seguir haciendo pausas hasta que el área alrededor de la línea de las encías y los espacios entre los dientes estén completamente limpios.



Nota: puede pausar el proceso de limpieza en cualquier momento con la ayuda del botón de pausa como se mencionó anteriormente.

Siempre se recomienda usarlo con algunas pausas, ya que esto ayuda a eliminar los desechos por completo y eliminar las bacterias sin dañar la línea de las encías.

Después de la limpieza:

Cuando haya terminado de usar el irrigador bucal, apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente. Tire el agua restante y deje secar la unidad antes de guardarla.

Descripción de las boquillas

Boquilla periodontal:

Esta boquilla debe ser usada con el asesoramiento de su especialista dental. Este tipo de boquilla puede orientar el agua o medicamento oral líquido recetado para su cuidado bucal. Esta boquilla se usa principalmente en las ubicaciones específicas debajo de la línea de las encías.



Boquilla estándar

Esta boquilla puede usarse en general para una limpieza dental completa. Este tipo de boquilla fluye en la ubicación profunda, dentro de la cavidad oral en una dirección de 360°. Esta boquilla se usa para limpiar los lugares donde la limpieza normal del cepillo de dientes no puede llegar. Esta boquilla se usa para eliminar los restos de comida y destruir las dañinas bacterias y le brinda una agradable experiencia de limpieza.

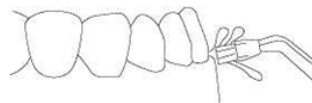


Boquilla limpiadora de lengua

La boquilla limpiadora de lengua se usa para limpiar la superficie de la lengua y le brinda una limpieza completa de la boca. Monte la boquilla limpiadora de lengua en el irrigador bucal y colóquelo en la parte central de la superficie de la lengua. Enciéndalo y muévalo hacia adelante y luego haga el mismo proceso para limpiar la parte lateral de la lengua.

Boquilla para placa dental

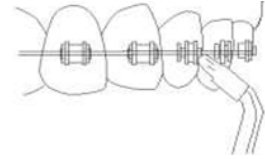
Las placas dentales son un grupo de bacterias que se adhieren a la superficie de los dientes pero aún no se han mineralizado. Este tipo de boquilla es muy efectiva para prevenir la placa dental. Además, esta boquilla puede usarse para limpiar las áreas donde es difícil llegar mientras se usan aparatos y otros dispositivos dentales.



Boquilla ortodóntica

Esta boquilla se usa especialmente para cepillar y enjuagar las áreas de difícil acceso alrededor de aparatos y otras aplicaciones dentales.

Para usar esta boquilla, inclínese sobre el fregadero y use las cerdas del cepillo para limpiar alrededor del aparato dental y use la boquilla ortodóntica para eliminar cualquier resto que haya quedado debajo de los aparatos mientras limpia con el cepillo normal.



Cepillo de dientes hidráulico giratorio

Este cabezal de cepillo está diseñado de acuerdo al raspador dental, que es diferente del cepillo de dientes tradicional que solo cubre los dientes completos. Este cepillo de dientes le brinda una limpieza profunda de la superficie de cada diente, elimina las placas ocultas de los dientes y las grietas gingivales sin dañar las encías.

Limpieza

Siempre se recomienda limpiar el irrigador bucal después de cada uso. En caso de que use algún medicamento o solución de agua para la limpieza, asegúrese de enjuagar cada vez. Para enjuagar el irrigador bucal, llene parcialmente el depósito con agua limpia tibia, apuntando la boquilla de agua hacia el fregadero para evitar que salpique agua fuera. Encienda la unidad y déjela funcionar hasta que el depósito de agua esté vacío. Este proceso ayuda a evitar que las boquillas y el tubo se obstruyan.

Nota: limpie el producto después de cada uso.

La limpieza de la unidad debe realizarse con la ayuda de un paño limpio y húmedo y un limpiador no abrasivo.

Asegúrese de desenchufar la unidad antes de limpiarla.

Antes de exponer la boquilla dental a bajas temperaturas, retire el depósito y déjelo funcionar hasta que esté completamente vacío.

Almacenamiento y mantenimiento

Después de la limpieza, coloque el depósito boca abajo sobre una superficie plana y limpia y espere hasta que esté completamente seco.

Coloque toda la unidad en un lugar fresco y seco.

Asegúrese de mantenerlo alejado de la luz solar y ambientes húmedos.

No lo guarde en áreas al aire libre.

Manténgalo en la caja o similares cuando no esté en uso durante mucho tiempo.

Problemas comunes y sus soluciones

Problema	Causa	Solución
Las boquillas y la limpiadora de lengua tienen fugas entre la parte superior y el mango	La boquilla no está completamente acoplada	Retire la boquilla y vuelva a instalarla
Desgarro de la boquilla periodontal en la boquilla blanda	Boquilla dañada	Reemplace con una nueva
La manguera de la base del irrigador bucal al mango tiene fugas	Manguera dañada	Puede ser reemplazada por el vendedor por un kit de reparación de autoservicio
Fugas del depósito	Falta la válvula del depósito de agua o la válvula del depósito de agua está al revés	Reemplace la válvula del depósito (póngase en contacto con el vendedor) Ponga la válvula del derecho
Presión inadecuada	Depósito no colocado correctamente	Retire y vuelva a instalar el depósito y colóquelo firmemente Llévalo al centro de servicio autorizado y haga que reparen
Unidad sin salida de agua	Falta de agua en el depósito	Llene el depósito

IMPORTANT:

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER – GENERAL:

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance,

always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended

or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not let the appliance operate unattended.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- Make sure your hands are dry before plug or unplugging.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be

made by children unless they are older than 8 and supervised.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER – FOR THIS APPLIANCE:

- Do not splash the water directly under the tongue, into the ear, nose, eyes or other sensitive body areas. This product is capable of generating pressure that might cause serious health issues, make sure to read the instruction manual thoroughly for its correct use.
- Use this product only and as indicated in the instruction manual and as recommended by your dental professional.
- It is normal to have gum bleeding while using water flosser during first time use as it all depends on the gum's ability to bear high water pressure.
- Fill reservoir only with water or in case need to fill with dental cleaning solutions, must always do it with the recommendation of your dental professional.
- Keep small and foreign object away from the opening of the water reservoir in order to avoid getting stuck of the unit or swallowing it accidentally with the flossing water.
- Never operate the unit where oxygen or aerosol sprays are being used.

- Do not use the mouthwashes/rinses which contain iodine, bleach or any other chemical substance.
- Do not use the oral flosser while having piercing or oral jewellery, always remove them prior to use.
- Do not use the water flosser if you are having mouth or tongue ulcers.
- In case of severe dental issues and medication condition always consult with the dental professional before using the water flosser.
- Do not remove the Tooth Pocket flexible tip from the clear shaft. If it gets separate for any reason, discard both the tip and shaft and replace with a new Tooth Pocket tip.
- Do not use this product for more than 5 minutes at a time, and in case need to use again make sure to keep the time difference of at least 2 hrs.
- If your physician or cardiologist has advised you to take antibiotic premedication before dental procedures, you should consult your dentist before using this appliance or any other oral hygiene aid.
- These oral irrigators can be used only with normal or lukewarm water, if need to use any specific solutions, make sure to consult with your dental specialist.

Advantage of using the water flosser

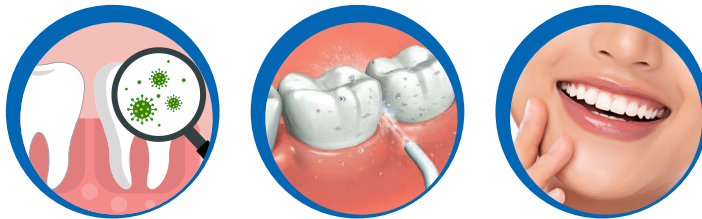
The flossing has limited access below the gumline, using water flosser is the better way to remove plaques and gives much more effective results than flossing.

Removes debris and bacteria from teeth and under the gums, as traditional cleaning with tooth brush can't remove hidden food debris and harmful bacteria.

High frequency water floss helps to keep clean below gumline and teeth.

Healthy teeth and shining smile gives the full world confidence to start the day and this can be achieved easily with the help of water flosser.

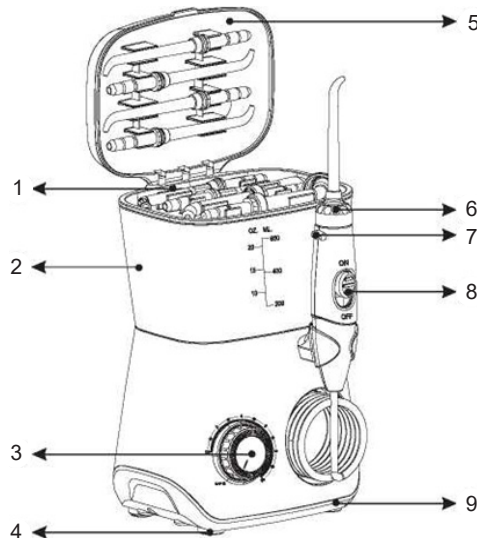
An essential appliance for easy and complete dental care with or without dental diseases



Technical specification:

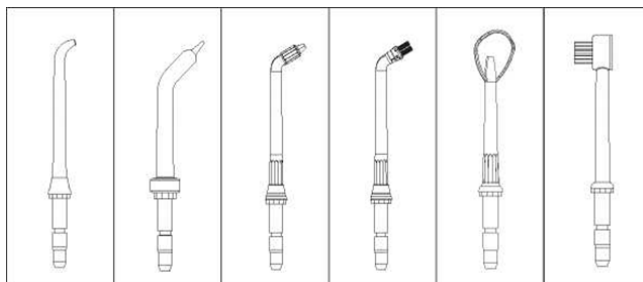
Power	Voltage	Frequency	Rotation	Pressure Grades	Noise level	Flow Rate
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Parts of Water flosser



1. 8 various kinds of tips

Types of tips



- 3 x Ordinary high-pressure tips
- 1 x Periodontic tip
- 1 x Orthodontal tip
- 1 x Dental Plaque tip
- 1 x Tongue Cleaner
- 1 X Hydraulic Toothbrush

Tip Functions

No.	Type	Quantity	Used for	Uses and Advantages
1.	Ordinary high pressure tips	3	General use	This unit is provided with 8 different types of tips among them there are 3 different coloured ring standard tips, which can be used individually by the family members. These tips are used for complete dental hygiene and much more effective than string floss for healthier gums.
2.	Periodontic	1	For cleaning of gumline	To massage gums, relieve from periodontitis, gingivitis, clean below gumline.
3.	Orthodontal tip	1	For Braces	3 times more effective than regular string floss for removing plaque around Orthodontic applications.
4.	Dental Plaque	1	For dental implants, dental bridge and false tooth crowns	Specially designed for dental implants, dental bridge and false tooth crowns.
5.	Tongue cleaner	1	Fresh breath	Removes bacterias from tongue to freshen Breath.
6.	Hydraulic rotative toothbrush	1	For correct dental cleaning	Works like electric toothbrush.

2. **Reservoir:** This unit is accompanied with the water tank of 600ml capacity. The water can be filled directly removing the water tank from the water flosser from the tap or removing the water tank lid with the help of glass.

Note: Do not use the water flosser without water in it, always make sure to fill it before using. Using it without water can cause damage to the unit.

3. **OFF / ON and pressure grade switch:** There is one on / off and pressure grades knob located in front part of the water flosser to turn on and turn off the unit, with the help of this knob you can turn on the unit and select the pressure grade as per requirement and choice. To switch on the unit, turn the knob clockwise and water flosser will start working, you can choose the pressure grade from 10 different pressure grades available by turning it to extreme point of knob, to switch off the unit turn the knob anticlockwise to the extreme point and with a click sound it will switch off.

4. **Anti-slip feet:** it is necessary that water flosser must not move or shake while in use, so for that anti slip feet has been provided, which gives the firmness and stability while it works.

5. **Reservoir lid:** Reservoir lid is to protect the water flosser reservoir entry, so that any foreign object should not enter into the reservoir, also in the reservoir lid there is the space to store and keep safe all kinds of tips.

6. **360° rotating tip knob:** 360° rotating tip knob help tips to move in 360°, so that water can be streamed in all the directions to do the full cleaning and care.

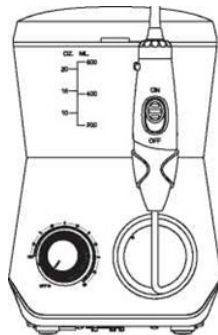
7. **Jet tip disassembly button:** With the help of jet tip assembly button, you can change the jet tips very easily. To remove the jet tip just press the jet tip assembly button, pull out the jet tip upward side and to replace it with another jet tip, press it downward. Just when you hear a click sound it means jet tip has been mounted.

8. **Pause button:** This button is to prevent the sudden splashing of water while starting water flosser, also this button helps you to take a pause while using water flosser, with the help of this button you can turn it off for few moments and turn on at any time to use it again. To use this button, push the button upwards side, to start the unit and to stop it push the button downwards side.

Note: It is recommended to always keep this button on off position.

Before first use

Remove all the packaging materials and make sure to clean it before first use. Plug in the appliance on the wall outlet, make sure the wall outlet voltage rating is as same as rated voltage of the appliance. Remove the water reservoir and fill it with the water and place it again properly. Turn it on and start flossing in the sink until water reservoir empty. This process helps to clean the unit and water flossing tube internal part.

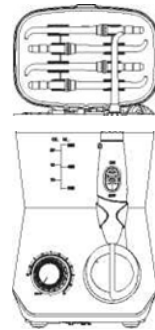


Filling the water into the reservoir

Remove the lid and reservoir from the base fill the reservoir with lukewarm water. Place the reservoir again on to its position and press it down firmly and put on the lid.

Note: It is recommended to use only lukewarm water, without any cleaning solution. If you need to use any other cleaning solution, use it with the advice of your dental specialist.

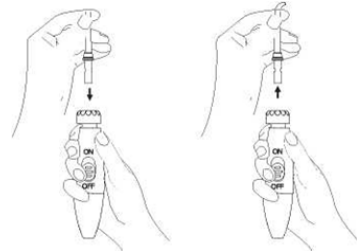
Note: Make sure that the unit is switched off while filling the water into the water tank.



Installation and disassembly of jet tip:

To mount the jet tip on the unit, insert the jet tip on the spray head hole, press it downwards until you hear a click sound, which means the jet tip has been mounted correctly.

In order to remove or changing the jet tip, press the disassembly button located on to the jet tip handle and pull out in upward direction.



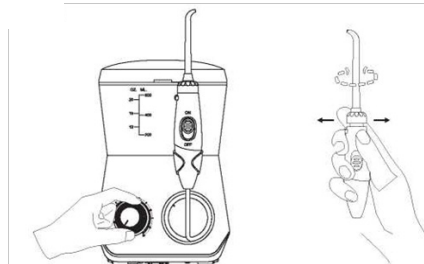
Selection of pressure settings

This unit is provided with 10 pressure grades, these pressure grades help you to select as per the need of your actual dental health condition and requirement. To select the pressure grade, switch on the unit and rotate the ON/OFF knob in the clockwise direction, when you hear a click sound it means the unit has been turned on. In order to select the pressure setting, keep rotating until you get your desired pressure grade which has been marked on to the unit.

Note: It is always recommended to start cleaning with the lower pressure grades, while using for the first time and once you get used to it, the pressure grades can be increased to a higher level.

Use of water flosser

Lean low over the sink to prevent the water splash our outside, aim the tip towards the teeth and turn it on, select the pressure grade and change the direction of the stream with the help of 360° rotating tip knob, located at the bottom of the tip mounting.

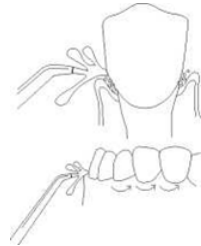


Instruction for use:

Before turning on the device hold it slanting down little bit at the angle of 45° approx. and position the jet tip in the mouth, so that while flossing the water, it goes directly towards the teeth.

When the gums are at the 90° angle with the water flows, slightly close your mouth in order to stop the water splashing out and turn on the unit.

To achieve the best results, make sure to clean first rear teeth (molar areas) and begin to apply on incisors, keep sliding the water flow along the gum line to clean it through the whole gum line. Make sure to keep pausing until the area around the gum line and spaces between the teeth are fully cleaned.



Note: You can pause the cleaning process at any time with the help of pause button as mentioned above. It is always recommended to do the flossing with having some pauses, as it helps to remove the debris completely and remove the bacteria without damaging the gumline.

After cleaning:

When you have finished the water flossing turn off the unit and unplug it from the wall outlet. Throw the remaining water and let it dry before storing.

Introduction of the jet tips

Periodontal tip:

This tip must be used with the advice of your dental specialist, this kind of tip can direct the water or liquid oral medicine prescribed for your oral care. This tip is mostly used in the specific locations below gum lining.



Standard tip

This tip can be used generally for complete dental cleaning. This type of tip streams in the deep location, within the oral cavity in 360° direction, this tip is used to clean the places, where the normal toothbrush cleaning can't reach, this tip is used to remove the food debris and destroy the harmful bacteria and gives you a pleasant cleaning experience.

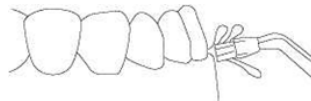


Tongue cleaner tip

Tongue cleaner tip is used to clean the tongue surface and gives you the complete mouth cleaning. Mount the tongue cleaning tip on to the water flosser and place it on to the centre part of the tongue surface. Turn it on and pull it in forward direction and then do the same process to clean the lateral part of tongue.

Dental plaque tip

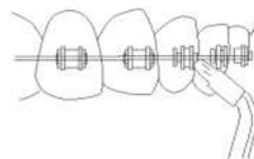
Dental plaques are group of bacteria which stick on to the teeth surface but yet not has been mineralized, this type of jet is very effective at preventing dental plaque. Also, this tip can be used to clean the areas, where is difficult to reach while using braces and other dental devices.



Orthodontic tip

This tip is specially used to brush and rinse to hard reaching areas around braces and other dental applications.

To use this tip lean low over the sink and use the brush bristles to clean around the dental braces and use the orthodontic tip to remove any debris which has been left out below braces while cleaning with the normal brush cleaning.



Hydraulic rotating toothbrush

This brush head is designed according to dental scaling tool, which is different from the traditional toothbrush which just covers the whole teeth. This toothbrush gives you thorough cleaning of the surface of each tooth, removes the hidden plaques from teeth and gingival crevice without hurting gums.

Cleaning

It is always recommended to clean the flosser after every single use. In case you use any medicine or water solution for cleaning make sure to rinse every time.

To rinse the water flosser, partially fill the reservoir with the warm clean water, aiming the water tip towards the sink to prevent the splashing of water outside. Turn on the unit and let it function until the water reservoir is empty. This process helps to keep the tips and tube from clogging.

Note: Clean the product after every single use.

Cleaning of the unit must be done with the help of a clean and damp cloth and non-abrasive cleaner. Make sure to unplug the unit before cleaning the unit.

Before exposing the dental jet tip to the cold temperatures, remove the reservoir and run until completely empty.

Storage and maintenance

After cleaning, place the reservoir upside down on a flat and clean surface and wait until completely dry.

Place the whole unit into the cool and dry place.

Make sure to keep it away from the sunlight and wet environment.

Do not store it in outdoor areas.

Keep it in the box or similar storage when not in use for the long time.

Common Problems and their solutions

Problem	Cause	Solution
Jet Tips and Tongue Cleaner Leaks Between the top and handle knob	Tip is not fully engaged	Remove tip and reinstall
Periodontal Tip Tear in soft tip	Tip has been damaged	Replace with the new tip
Oral Irrigator base hose to the handle leaks	Hose has been damaged	Can be replaced by the seller for a self-service repair kit
Reservoir leaks	Missing water tank valve or water tank valve is upside down	Replace Reservoir valve (contact the seller); Turn the valve right side up
Inadequate pressure	Reservoir not positioned properly	Remove and reinstall the reservoir and place it firmly. Take it to the authorized service centre and get it done repairing
Unit without water flow out	Lack of water in reservoir	Fill out reservoir

IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.**
- **Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX UTILISATEURS

- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement à usage domestique. N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des défaillances à l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation

- électrique et laissez-le refroidir.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
 - N'immergez jamais l'appareil ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
 - Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes.
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des angles ou des arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est couché sur le sol, si ce sont des visibles signes de dommages ou une fuite.
 - N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
 - N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche de la prise murale, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de le brancher ou de le débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'air de la pièce est humide.
- Ne laissez pas le bloc moteur, le cordon ou la prise être mouillé pour éviter tout risque d'électrocution.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des

connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Ne dirigez pas le jet d'eau directement sous la langue, dans l'oreille, le nez, les yeux ou d'autres zones sensibles du corps. Ce produit est capable de générer une pression qui pourrait causer de graves problèmes de santé, assurez-vous donc de lire attentivement le manuel d'instructions pour obtenir le mode d'utilisation correcte.
- Utilisez ce produit uniquement et comme indiqué dans le manuel d'instructions et comme recommandé par votre professionnel de santé bucco-dentaire.
- Il est normal d'avoir des saignements de gencives lors de la première utilisation de l'hydropulseur, car tout dépend de la sensibilité des gencives.
- Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau ou en cas de nécessité remplissez avec des solutions de nettoyage dentaire, toujours sur recommandation de votre professionnel de santé bucco-dentaire.
- Tenez les petits objets étrangers éloignés de l'ouverture du réservoir d'eau afin d'éviter qu'ils se coincent dans l'appareil ou de les avaler

l'hydropulseur.

- N'utilisez jamais l'appareil bucco-dentaire là où de l'oxygène ou des aérosols sont utilisés.
- N'utilisez pas de rince-bouche contenant de l'iode, de l'eau de javel ou toute autre substance chimique.
- N'utilisez pas l'hydropulseur jet dentaire avec un piercing ou des bijoux buccaux, retirez-les toujours avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'hydropulseur si vous avez des ulcères de la bouche ou de la langue.
- En cas de problèmes dentaires graves et de médicaments, consultez toujours le professionnel dentaire avant d'utiliser l'hydropulseur.
- Ne retirez pas la canule/embout flexible Tooth Pocket de sa tige transparente. Si elle s'en dissocie, jetez la canule ainsi que la tige et remplacez-la par une nouvelle canule Tooth Pocket.
- N'utilisez pas ce produit pendant plus de 5 minutes et si nécessaire, en cas de besoin, assurez-vous de garder un intervalle de 2 heures entre les réutilisations.
- Si votre médecin ou cardiologue vous a conseillé de recevoir une prémédication antibiotique avant les interventions dentaires, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser cet instrument ou toute autre aide destinée à l'hygiène bucco-dentaire.
- Ces hydropulseurs ne peuvent être utilisés qu'avec de l'eau normale ou tiède. Si vous avez besoin d'utiliser des solutions spécifiques, assurez-vous de consulter votre spécialiste de santé dentaire.

Les avantages d'une utilisation de l'hydropulseur

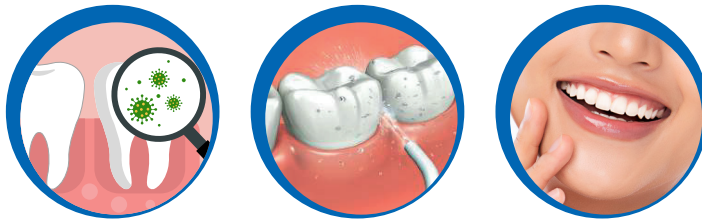
La soie dentaire a un accès limité sous la ligne gingivale, l'utilisation de l'hydropulseur est le meilleur moyen d'éliminer les plaques et donne des résultats beaucoup plus efficaces que la soie dentaire.

Élimine les débris et les bactéries des dents et sous les gencives, car le nettoyage traditionnel avec une brosse à dents ne peut pas éliminer les débris alimentaires cachés et les bactéries nocives.

L'hydropulseur à haute fréquence permet de maintenir une bonne hygiène sous la gencive et les dents.

Des dents saines et un sourire éclatant donnent au monde entier la confiance nécessaire pour commencer la journée et cela peut être réalisé facilement à l'aide d'un hydropulseur.

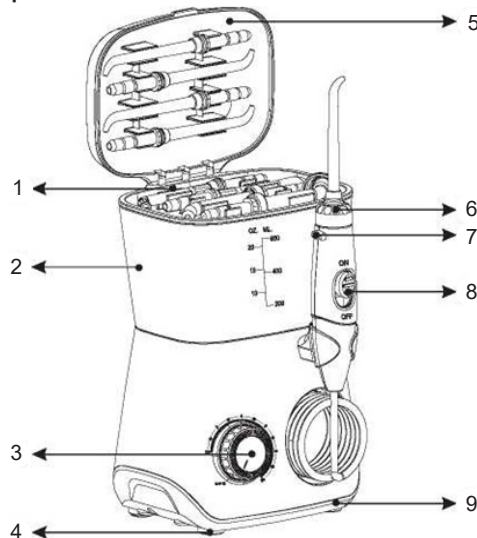
Un appareil indispensable pour des soins dentaires faciles et complets avec ou sans maladies dentaires



Spécifications techniques:

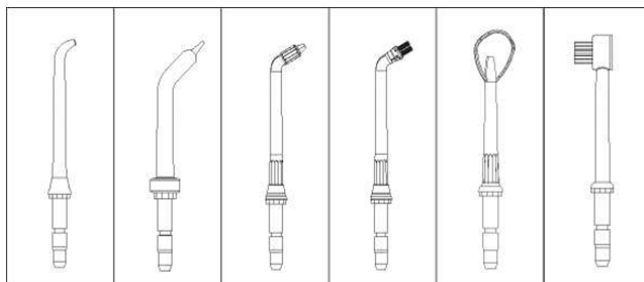
Puissance	Tension	Fréquence	Rotation	Niveaux de pression	Niveau de bruit	Débit
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Schéma éclaté de l'hydropulseur



1. 8 différents types de canules/embouts

Types de canules



- 3 x canules/embouts de jet classique à haute pression
- 1 x canule/embout pour poches parodontales (Tooth Pocket)
- 1 x canule/embout d'orthodontie
- 1 x canule/embout pour plaques dentaires
- 1 x canule/embout gratte-langue
- 1 x canule/embout de brosse à dents avec jet d'eau

Fonctions des canules

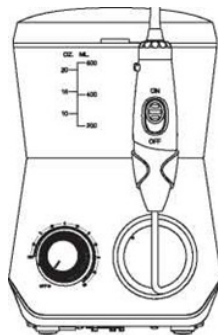
N°	Type	Quantité	Idéal pour	Utilisations et avantages
1.	Canules de jet classique à haute pression	3	Usage général	Cet appareil est fourni avec 8 types d'embouts différents parmi lesquels il y a 3 embouts standard à anneau de couleur différente, qui peuvent être utilisés individuellement par les membres de la famille. Ces embouts sont utilisés pour une hygiène dentaire complète et beaucoup plus efficaces que le fil dentaire pour des gencives plus saines.
2.	Canule pour poches parodontales	1	Pour le nettoyage des gencives	Pour masser les gencives, soulager de la parodontite, de la gingivite, nettoyer sous la gencive.
3.	Canule d'orthodontie	1	Pour les bagues orthodontiques	3 fois plus efficace que le fil dentaire ordinaire pour éliminer la plaque autour des bagues orthodontiques.
4.	Canule pour plaques dentaires	1	Pour les implants dentaires, les ponts dentaires et les fausses couronnes dentaires	Spécialement conçu pour les implants dentaires, les ponts dentaires et les fausses couronnes dentaires.
5.	Canule gratte-langue	1	Haleine fraîche	Élimine les bactéries de la langue pour rafraîchir l'haleine.
6.	Canule de brosse à dents avec jet d'eau	1	Pour un nettoyage dentaire correct	Funciona como un cepillo de dientes eléctrico.

2. **Réservoir:** cet appareil est accompagné d'un réservoir d'eau d'une capacité de 600 ml. L'eau peut être remplie directement sous un robinet en retirant le réservoir d'eau de l'hydropulseur ou à l'aide d'un verre en retirant le couvercle du réservoir d'eau.
Remarque: n'utilisez pas l'hydropulseur sans eau, assurez-vous toujours de le remplir avant de l'utiliser. L'utiliser sans eau peut endommager l'appareil.
3. **Interrupteur Marche / Arrêt et niveau de pression:** il y a un bouton marche / arrêt et niveaux de pression situé à l'avant de l'hydropulseur pour allumer et éteindre l'appareil. À l'aide de ce bouton, vous pouvez allumer l'appareil et sélectionner le niveau de pression selon les exigences d'utilisation et vos préférences. Pour allumer l'appareil, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et l'hydropulseur commencera à fonctionner. Vous pouvez choisir le niveau de pression parmi 10 niveaux de pression différents disponibles en le tournant au point extrême du bouton. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au point extrême du bouton jusqu'à entendre un « clic ». L'appareil s'éteindra.
4. **Pieds antidérapants:** il est nécessaire que l'hydropulseur ne bouge pas ou ne tremble pas pendant l'utilisation, c'est pourquoi des pieds antidérapants ont été fournis, donnant de la fermeté et de la stabilité pendant le fonctionnement.
5. **Couvercle du réservoir:** le couvercle du réservoir sert à protéger l'entrée du réservoir de l'hydropulseur, de sorte qu'aucun objet étranger ne puisse entrer dans le réservoir. Il y a également dans le couvercle du réservoir un espace pour stocker et garder en sécurité toutes sortes de canules/embouts.
6. **Bouton de rotation à 360° de la canule:** le bouton de rotation aide les canules à se déplacer à 360°, de sorte que l'eau peut être diffusée dans toutes les directions pour effectuer le nettoyage et l'entretien complets.
7. **Bouton d'éjection:** à l'aide du bouton d'éjection, vous pouvez changer les canules très facilement. Pour retirer la canule/embout, appuyez simplement sur le bouton d'éjection. Tirez l'embout vers le haut et pour le remplacer par un autre embout. Appuyez ensuite sur l'embout pour le verrouiller en place. Juste au moment où vous entendez un « clic », cela signifie que l'embout a été monté avec succès.
8. **Bouton Pause:** ce bouton permet d'éviter les éclaboussures soudaines d'eau lors du démarrage de l'hydropulseur. Ce bouton vous aide également à faire une pause lors de l'utilisation de l'hydropulseur. À l'aide de ce bouton, vous pouvez l'éteindre pendant quelques instants et l'allumer à tout moment pour l'utiliser à nouveau. Pour utiliser ce bouton, poussez le bouton vers le haut. Pour démarrer l'appareil et pour l'arrêter, poussez le bouton vers le bas.

Remarque: Il est recommandé de toujours garder ce bouton en position d'arrêt.

Avant la première utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous de le nettoyer avant la première utilisation. Branchez l'appareil sur la prise murale et assurez-vous que la tension nominale de la prise murale est identique à la tension nominale de l'appareil. Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau et replacez-le correctement. Allumez-le et commencez par passer le jet de l'hydropulseur dans l'évier jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Ce processus aide à nettoyer l'unité et la partie interne de la tige de l'hydropulseur.

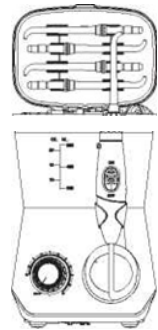


Remplissage du réservoir

Retirez le réservoir, soulevez le couvercle du réservoir et remplissez-le d'eau tiède. Replacez le réservoir sur la base et appuyez fermement et fermez le couvercle.

Remarque: Il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau tiède, sans aucune solution nettoyante. Si vous devez utiliser une solution nettoyante, utilisez-la avec les conseils de votre spécialiste de santé dentaire.

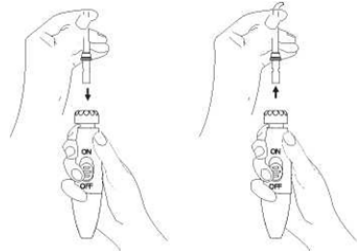
Remarque: assurez-vous que l'appareil est éteint lors du remplissage d'eau dans le réservoir.



Installation et démontage de la canule:

Pour monter la canule sur l'appareil, insérez-la dans le trou de la tête de pulvérisation. Appuyez ensuite sur la canule pour la verrouiller en place. Juste au moment où vous entendez un « clic », cela signifie que la canule a été montée avec succès.

Pour retirer ou changer la canule, appuyez sur le bouton d'éjection situé sur le manche et tirez vers le haut.



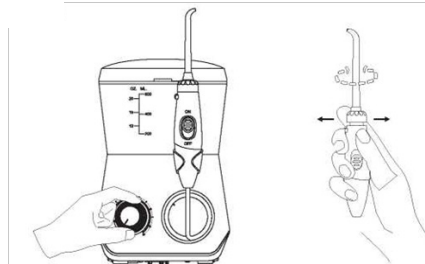
Sélection des paramètres de pression

Cet appareil est fourni avec 10 niveaux de pression. Ces niveaux de pression vous aideront et seront sélectionnés en fonction de vos besoins et de votre état de santé dentaire. Pour sélectionner le niveau de pression, allumez l'appareil et tournez le bouton Marche/Arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque vous entendez un « clic », cela signifie que l'appareil a été allumé avec succès. Afin de sélectionner le réglage de la pression, continuez à tourner jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de pression souhaité indiqué sur l'appareil.

Remarque: il est toujours recommandé de commencer le nettoyage avec des niveaux de pression inférieurs. Lors de la première utilisation et une fois que vous vous y êtes habitué, les niveaux de pression peuvent être augmentés vers un niveau supérieur.

Utilisation de l'hydropulseur

Penchez-vous au-dessus de l'évier pour éviter que l'eau n'éclabousse vers l'extérieur. Dirigez la canule vers les dents et allumez l'appareil. Sélectionnez le niveau de pression et changez la direction du jet à l'aide du bouton de rotation, situé au bas du montage de la canule.



Mode d'emploi:

Avant d'allumer l'appareil, tenez-le légèrement incliné vers le bas à un angle de 45° environ. Positionnez la pointe de l'embout dans la bouche, de sorte que tout en passant l'hydropulseur, elle aille directement vers les dents.

Lorsque les gencives forment un angle de 90° avec le jet d'eau, fermez légèrement la bouche pour empêcher les éclaboussures d'eau de sortir et allumez l'appareil.

Pour obtenir les meilleurs résultats, assurez-vous de nettoyer en premier l'arrière des dents (zones des molaires) et de commencer à appliquer le jet sur les incisives. Continuez à faire glisser le flux d'eau le long des sillons des gencives pour le nettoyer à travers toute la ligne des gencives. Assurez-vous de continuer à nettoyer jusqu'à ce que la zone autour de la ligne des gencives et les espaces entre les dents soient complètement nettoyés.

Remarque: vous pouvez suspendre le processus de nettoyage à tout moment à l'aide du bouton Pause, comme mentionné ci-dessus. Il est toujours recommandé d'utiliser l'hydropulseur en faisant quelques pauses, car cela aide à éliminer complètement les débris et à éliminer les bactéries sans endommager la gencive.

Après le nettoyage:

Lorsque vous avez terminé l'utilisation de l'hydropulseur, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise murale. Jetez l'eau restante et laissez sécher avant de ranger.

Présentation des canules

Canule pour poches parodontales:

Cet embout doit être utilisé avec l'avis de votre spécialiste de santé dentaire. Ce genre d'embout permet de diriger l'eau ou le liquide bucco-dentaire prescrit pour vos soins bucco-dentaires. Cet embout est principalement utilisé dans les endroits spécifiques sous la ligne des gencives.

Canule de jet classique

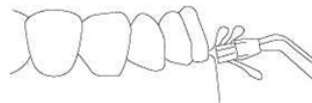
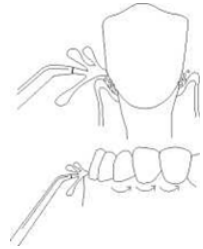
Cet embout peut être utilisé en général pour un nettoyage dentaire complet. Ce type d'embout permet d'atteindre les zones profondes, dans la cavité buccale dans une direction de 360°. Cet embout est utilisé pour nettoyer les endroits où le nettoyage normal par les brosses à dents est difficile. Cet embout est utilisé pour éliminer les débris alimentaires et détruire les bactéries nocives et vous offre une expérience de nettoyage agréable.

Canule gratte-langue

L'embout gratte-langue est utilisé pour nettoyer la surface de la langue et vous offre un nettoyage complet de la bouche. Montez l'embout gratte-langue sur l'hydropulseur et placez-le sur la partie centrale de la surface de la langue. Allumez-le et tirez-le vers l'avant, puis procédez de la même manière pour nettoyer la partie latérale de la langue.

Canule pour plaques dentaires

Les plaques dentaires sont un groupe de bactéries qui se collent à la surface des dents, mais qui n'ont pas encore été minéralisées. Ce type de jet est très efficace pour prévenir la plaque dentaire. En outre, cet embout peut être utilisé pour nettoyer les zones difficiles d'accès lors de l'utilisation de bagues orthodontiques et d'autres appareils dentaires.

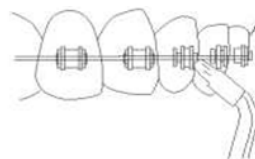


Canule d'orthodontie

Cet embout est spécialement utilisé pour brosser et rincer les zones difficiles d'accès autour des appareils dentaires et d'autres applications dentaires.

Pour utiliser cet embout, penchez-vous au-dessus de l'évier et utilisez les poils de la brosse pour nettoyer autour des bagues dentaires.

Utilisez l'embout orthodontique pour enlever tous les débris qui ont été laissés sous les bagues lors du nettoyage normal avec une brosse à dents traditionnelle.



Brosse à dents rotative avec jet d'eau

Cette tête de brosse à dents est conçue selon l'outil de détartrage dentaire, qui est différent de la brosse à dents traditionnelle en ne recouvrant pas entièrement les dents. Cette brosse à dents vous permet de nettoyer en profondeur la surface de chaque dent, élimine les plaques cachées des dents et des sillons gingivaux sans blesser les gencives.

Nettoyage

Il est toujours recommandé de nettoyer l'hydropulseur après chaque utilisation. Si vous utilisez un produit particulier ou une solution aqueuse pour le nettoyage, assurez-vous de rincer à chaque fois. Pour rincer l'hydropulseur, remplissez partiellement le réservoir avec de l'eau chaude et propre, en dirigeant l'embout d'eau vers l'évier pour éviter les éclaboussures d'eau. Allumez l'appareil et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Ce processus aide à empêcher les embouts et le tube de se boucher.

Remarque: nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Le nettoyage de l'appareil doit être effectué à l'aide d'un chiffon propre et humide et d'un nettoyant non abrasif. Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

Avant d'exposer l'embout au froid, retirez le réservoir et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il soit complètement vide.

Stockage et entretien

Après le nettoyage, placez le réservoir à l'envers sur une surface plane et propre et attendez qu'il soit complètement sec.

Placez l'ensemble de l'unité dans un endroit frais et sec.

Assurez-vous de le tenir à l'écart de la lumière du soleil et d'un environnement humide.

Ne le rangez pas à l'extérieur.

Conservez-le dans la boîte ou un dispositif de stockage similaire lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

Problèmes courants et solutions

Problèmes	Causes	Solutions
Canules et gratte-langue Fuites entre le haut et le bouton du manche	La canule n'est pas insérée complètement.	Retirez la canule et réinsérez-la dans le manche.
Déchirure dans la canule pour poches parodontales	La canule est endommagée	Remplacez par une nouvelle canule
Fuite entre le tuyau de la base de l'hydropulseur et le manche	Le tuyau a été endommagé	Peut être remplacé par le vendeur grâce à un kit de réparation en libre service
Fuites du réservoir	Robinet du réservoir manquant ou à l'envers	Remplacez le robinet du réservoir (contactez le vendeur); Positionnez correctement le robinet.
Pression insuffisante	Réservoir mal positionné	Retirez et réinstallez le réservoir et appuyez fermement pour le mettre en place. Apportez-le au centre de service agréé et faites-le réparer
Appareil avec aucune circulation d'eau	Manque d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir

IMPORTANTE:

- **Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- Este produto destina-se a ser utilizado em espaços interiores, não industrial, não comercial e apenas para uso doméstico. Não utilize o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização indevida ou o manuseamento incorreto podem causar problemas no aparelho e causar lesões ao utilizador.
- A unidade deve ser utilizada apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida ou manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na chapa de identificação corresponde à tensão da rede antes de ligar o aparelho.
- Não utilize ou armazene o aparelho ao ar livre.
- Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
- É necessária uma supervisão rigorosa quando

qualquer aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.

- Antes de limpar ou armazenar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Nunca submerja ou ligue o aparelho debaixo de água ou qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue imediatamente da tomada e leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não coloque ou utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sob arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Não utilize o aparelho se ele no chão, se eles são visíveis sinais de danos ou um vazamento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Caso o cabo esteja danificado, este deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho,

ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para ser examinado, reparado ou ajustado.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e uniforme.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Quando desejar remover a ficha da tomada elétrica, faça-o na própria ficha e não puxe pelo cabo ou pelo aparelho em si.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha da tomada.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em piso húmido ou quando o ambiente estiver húmido.
- Não deixe que a unidade motora, cabo ou ficha se molhem para não correr o risco de apanhar um choque elétrico.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- Não irrigue a água diretamente debaixo da língua, ouvidos, nariz, olhos ou outras áreas sensíveis do corpo. Este produto é capaz de gerar pressão que pode causar sérios problemas de saúde, certifique-se de que lê o manual de instruções cuidadosamente para a sua correta utilização.
- Utilize este produto apenas e conforme indicado no manual de instruções e conforme recomendado pelo seu dentista.
- É normal sangrar das gengivas quando usa um irrigador oral pela primeira vez, uma vez que tudo depende da capacidade de tolerância da gengiva.
- Encha o reservatório apenas com água ou, em caso de necessidade, com elixir oral, sempre com a recomendação do seu dentista.
- Mantenha objetos pequenos e estranhos longe da abertura do reservatório de água a fim de evitar que fiquem presos à unidade ou engoli-los acidentalmente durante irrigação.
- Nunca utilize a unidade onde estão a ser utilizados sprays de oxigénio ou aerossóis.
- Não utilize elixires orais que contenham iodo,

- lixívia ou qualquer outra substância química.
- Não utilize o irrigador oral se tiver piercing ou jóias na boca, remova-as sempre antes de o utilizar.
 - Não utilizar o irrigador oral se tiver úlceras na boca ou na língua.
 - Em caso de problemas dentários graves e necessite tomar medicação, consulte sempre o seu dentista antes de utilizar o irrigador oral.
 - Não remova a Ponta flexível para a bolsa periodontal da haste transparente. Se se separar por qualquer razão, descarte a ponta e a haste e substitua por uma nova ponta para a bolsa periodontal.
 - Não utilize este produto durante mais de 5 minutos de cada vez, e em caso de necessidade de voltar a utilizá-lo certifique-se de manter o intervalo de tempo de 2 horas.
 - Se o seu médico ou cardiologista o aconselhou a tomar antibióticos antes dos procedimentos dentários, deve consultar o seu dentista antes de utilizar este aparelho ou qualquer outro auxiliar de higiene oral.
 - Estes irrigadores orais só podem ser utilizados com água corrente ou morna, se for necessário utilizar qualquer solução específica, não se esqueça de consultar o seu dentista.

Vantagem da utilização do irrigador oral

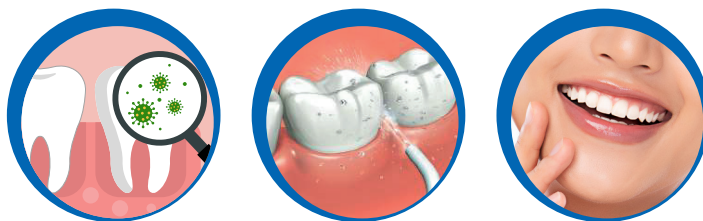
O fio dental tem acesso limitado abaixo da linha da gengiva, ao utilizar o irrigador é a melhor forma de remover a placa bacteriana e dá resultados muito mais eficazes do que o fio dental.

Remove resíduos de comida e bactérias dos dentes e debaixo das gengivas, uma vez que a limpeza tradicional com a escova de dentes não consegue remover os resíduos de comida e bactérias nocivas.

A irrigação frequente ajuda a manter a limpeza abaixo da linha das gengivas e dos dentes.

Dentes saudáveis e um sorriso brilhante dão toda a confiança do mundo para começar o dia e isto pode ser conseguido facilmente com a ajuda do irrigador oral.

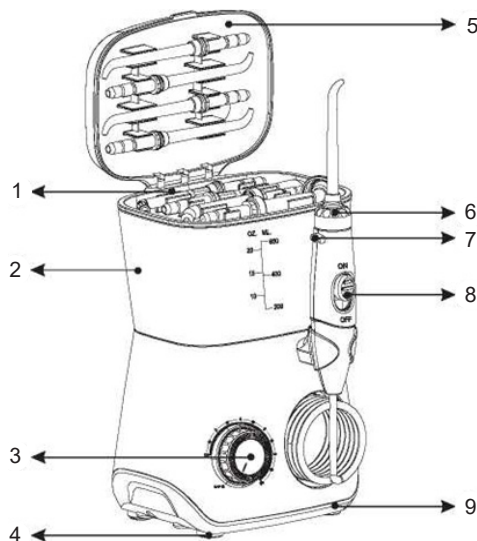
Um aparelho essencial para um cuidado fácil e completo dos dentes, com ou sem doenças dentárias.



Especificações técnicas:

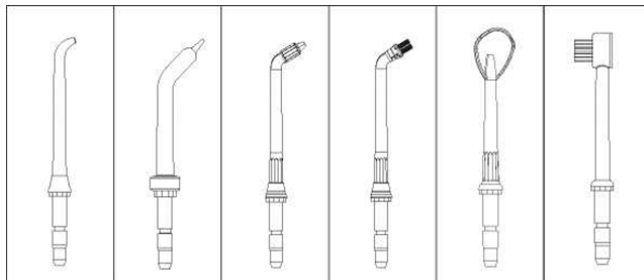
Potência	Voltagem	Frequência	Rotação	Pressão	Nível de ruído	Velocidade de fluxo
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Partes do Irrigador oral



1. 8 tipos de pontas de irrigação diferentes

Tipos de ponteiras



- 3 x Pontas de irrigação normais de alta pressão
- 1 x Ponta de irrigação periodôntica
- 1 x Ponta de irrigação ortodôntica
- 1 x Ponta de irrigação da placa dentária
- 1 x Ponta de irrigação para limpeza da superfície superior da língua
- 1 X Escova com função de irrigação incorporada

Funções das ponteiras

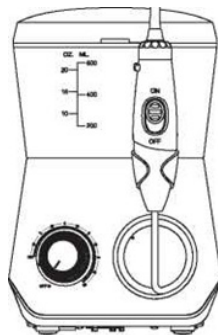
Nº.	Tipo	Quantidade	Utilizar para	Utilizações e Vantagens
1.	Ponteiras irrigadoras normais de alta pressão	3	Uso geral	Esta unidade é fornecida com 8 tipos de pontas diferentes, entre elas existem 3 pontas padrão de anéis de cores diferentes, que podem ser utilizadas individualmente pelos membros da família. Estas pontas são utilizadas para uma higiene dentária completa e muito mais eficaz do que o fio dental de fio dental para gengivas mais saudáveis.
2.	Periodôntica	1	Para limpeza da linha da gengiva	Para massajar as gengivas, aliviar da periodontite, gengivite, limpar abaixo da linha da gengiva.
3.	Ortodôntica	1	Para aparelhos dentários	3 vezes mais eficaz do que o fio dental normal para remover a placa bacteriana em torno de aplicações ortodônticas.
4.	Placa dentária	1	Para implantes, pontes e coroas dentárias	Especialmente concebido para implantes, ponte e coroas dentárias.
5.	Limpeza da superfície superior da língua	1	Hálito fresco	Remove as bactérias da língua para obter um hálito fresco.
6.	Escova rotativa com função de irrigação incorporada	1	Para uma limpeza dentária correta	Funciona como uma escova de dentes elétrica.

2. **Reservatório:** esta unidade vem com um reservatório de água de 600 ml de capacidade. Pode remover o reservatório e enchê-lo diretamente com água da torneira ou remova a tampa do reservatório e encha-o com a ajuda de um copo.
Nota: Não utilize o irrigador oral sem água no reservatório, certifique-se sempre de o encher antes de o utilizar. A sua utilização sem água pode causar danos na unidade.
3. **Botão de ligar/desligar e grau de pressão:** com este botão, localizado na parte frontal do irrigador oral, pode ligar e desligar a unidade e selecionar o grau de pressão que pretender. Para ligar a unidade, gire o botão no sentido dos ponteiros do relógio e o irrigador oral começará a funcionar, pode escolher o grau de pressão entre 10 graus de pressão diferentes disponíveis girando o botão até ao máximo. Para desligar a unidade gire o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio até ouvir um clique.
4. **Bases antiderrapantes:** para dar firmeza e estabilidade enquanto a unidade está em funcionamento, esta está equipada com bases antiderrapantes, evitando assim que se mova ou abane durante a sua utilização.
5. **Tampa do reservatório:** A tampa do reservatório é para proteger a entrada do reservatório do irrigador oral, para que qualquer objeto estranho não entre no reservatório, também na tampa do reservatório existe o espaço para guardar e manter seguro as pontas.
6. **Botão rotativo da ponta:** o botão rotativo da ponta ajuda as pontas a moverem-se em 360°, de modo a que a água possa ser escoada em todas as direções para fazer a limpeza e cuidados completos.
7. **Botão de desmontagem da ponta de irrigação:** com a ajuda do botão de desmontagem, pode trocar facilmente as pontas de irrigação. Para remover a ponta basta premir o botão de montagem e puxar a ponta para cima. Para a substituir por outra ponta, empurre para baixo. Quando ouvir um estalido, significa que a ponta foi montada.
8. **Botão de pausa:** este botão é para evitar salpicos repentinos de água enquanto liga o irrigador oral, também este botão ajuda a fazer uma pausa enquanto o utiliza. Com a ajuda deste botão pode desligar o irrigador oral por alguns momentos e ligá-lo a qualquer momento para o voltar a utilizar. Para utilizar este botão, prima o botão para cima, para ligar a unidade e para parar, prima o botão para baixo.

Nota: é recomendável manter sempre este botão na posição de desligado.

Antes da primeira utilização

Remova todos os materiais de embalagem e certifique-se de que limpa a unidade antes da primeira utilização. Ligue o aparelho à tomada de parede, certifique-se de que a tensão nominal da tomada de parede é igual à tensão nominal do aparelho. Remova o reservatório de água e encha-o com a água e coloque-o novamente de forma correta. Ligue-o e comece a usar o irrigador oral no lavatório até que o reservatório de água fique vazio. Este processo ajuda a limpar a unidade e a parte interna do tubo do irrigador oral.

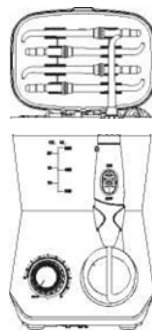


Encher a água no reservatório

Remova a tampa e o reservatório da base e encha o reservatório com água morna. Coloque o reservatório novamente na sua posição, pressione-o firmemente para baixo e coloque a tampa.

Nota: Recomenda-se a utilização apenas de água morna, sem qualquer solução de limpeza. Se precisar de utilizar qualquer outra solução de limpeza, utilize-a com o conselho do seu dentista especialista.

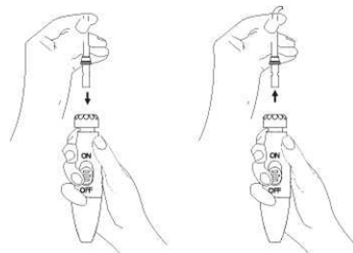
Nota: Certifique-se de que a unidade está desligada enquanto enche o reservatório de água.



Instalação e desmontagem da ponta de irrigação:

Para montar a ponta de irrigação na unidade, insira a ponta de irrigação no orifício que se encontra na parte superior do irrigador oral, pressione-a para baixo até ouvir um estalido, que significa que a ponta de irrigação foi montada corretamente.

Para remover ou mudar a ponta de irrigação, prima o botão de desmontagem localizado na pega da ponta de irrigação e puxe para cima.



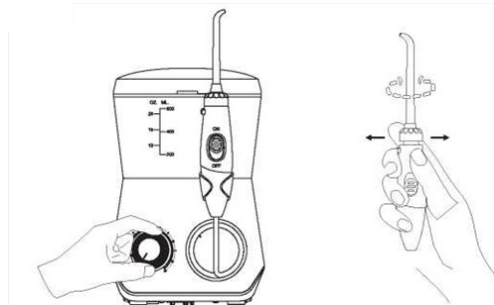
Seleção de definições de pressão

Esta unidade é fornecida com 10 graus de pressão, estes graus de pressão ajudam-no a selecionar de acordo com a necessidade do seu estado real de saúde dentária e as suas necessidades. Para selecionar o grau de pressão, ligue a unidade e gire o botão ligar/desligar no sentido dos ponteiros do relógio, quando ouvir um som de clique significa que a unidade foi ligada. A fim de selecionar o grau de pressão, continue a girar até obter o grau de pressão desejado que está marcado na unidade.

Nota: Recomenda-se sempre começar a limpeza com os graus de pressão mais baixos, quando utiliza pela primeira vez e, quando se habituar, pode aumentar o grau de pressão.

Utilizar o irrigador oral

Incline-se para baixo sobre o lavatório para evitar que a água salpique fora, aponte a ponta para os dentes e ligue a unidade. Selecione o grau de pressão e mude a direção do fluxo com a ajuda de um botão rotativo da ponta.



Instruções de utilização:

Antes de ligar o aparelho, mantenha-o inclinado um pouco para baixo no ângulo aproximadamente de 45° e posicione a ponta de irrigação na boca, de modo que irriga diretamente para os dentes.

Quando irrigar as gengivas no ângulo de 90°, feche ligeiramente a boca para parar os salpicos de água e ligue a unidade.

Para alcançar os melhores resultados, certifique-se de irrigar os primeiros dentes posteriores (molares), depois os incisivos e continue a irrigar ao longo da gengiva para a limpar. Certifique-se em fazer pausas até que a área à volta da gengiva e os espaços entre os dentes estejam completamente limpos.

Nota: pode interromper o processo de limpeza em qualquer altura com a ajuda do botão de pausa, como mencionado acima.

É sempre recomendável fazer a irrigação com algumas pausas, uma vez que ajuda a remover completamente os resíduos de comida e a remover as bactérias sem danificar a linha da gengiva.

Após a limpeza:

Quando terminar de fazer a irrigação, desligue a unidade e desligue-a da tomada de parede. Remova a água restante e deixe-a secar antes de a armazenar.

Introdução das pontas de irrigação

Ponta de irrigação periodôntica:

Esta ponta deve ser utilizada com o conselho do seu dentista especialista, este tipo de ponta pode direcionar a água ou o medicamento oral líquido prescrito para os seus cuidados orais. Esta ponta é principalmente utilizada nos locais específicos abaixo do revestimento da gengiva.

Pontas de irrigação normal

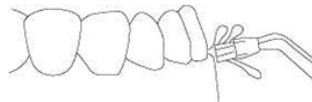
Esta ponta pode ser usada em geral para uma limpeza dentária completa. Este tipo de ponta irriga em locais profundos, dentro da cavidade oral em 360°, esta ponta é usada para limpar os locais, onde a limpeza normal da escova de dentes não consegue alcançar, esta ponta é usada para remover os resíduos alimentares e destruir as bactérias nocivas e dá-lhe uma agradável experiência de limpeza.

Ponta de irrigação para limpeza da superfície superior da língua

Esta ponta é utilizada para limpar a superfície da língua e dá-lhe a limpeza completa da boca. Monte a ponta no irrigador e coloque-a na parte central da superfície da língua. Ligue a unidade e puxe-a para a frente e depois faça o mesmo processo para limpar a parte lateral da língua.

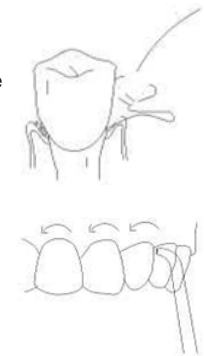
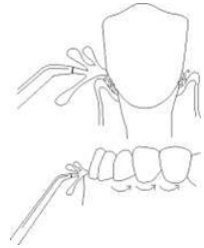
Ponta de irrigação da placa dentária

As placas dentárias são um grupo de bactérias que aderem à superfície dos dentes mas ainda não foram mineralizadas, este tipo de irrigação é muito eficaz na prevenção da placa dentária. Além disso, esta ponta pode ser usada para limpar as áreas, onde é difícil de alcançar enquanto usa aparelho dentário e outros dispositivos dentários.

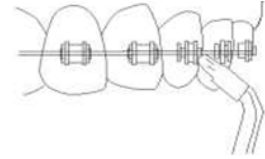


Ponta de irrigação ortodôntica

Esta ponta é especialmente utilizada para escovar e enxaguar em áreas de difícil acesso em torno de aparelhos e outras aplicações dentárias.



Para utilizar esta ponta incline-se para baixo sobre o lavatório e utilize as cerdas da escova para limpar à volta do aparelho dentário e utilize a ponta de irrigação ortodôntica para remover quaisquer resíduos que tenham ficado por baixo do aparelho quando escovou com a escova normal.



Escova com função de irrigação incorporada

Esta escova foi concebida de acordo com o tamanho do dente, que é diferente da escova de dentes tradicional que apenas cobre os dentes inteiros. Esta escova de dentes permite uma limpeza completa da superfície de cada dente, remove as placas ocultas dos dentes e fendas gengivais sem magoar as gengivas.

Limpeza

Recomenda-se sempre a limpeza do irrigador oral após cada utilização. No caso de utilizar qualquer medicamento ou solução de água para limpeza, certifique-se de que enxague sempre. Para lavar o irrigador oral, encha parcialmente o reservatório com a água morna e limpa, apontando a ponta para o lavatório para evitar o salpico de água. Ligue a unidade e deixe-a funcionar até que o reservatório de água esteja vazio. Este processo ajuda a evitar que as pontas e o tubo entupam.

Nota: Limpe o produto após cada utilização.

A limpeza da unidade deve ser feita com a ajuda de um pano limpo e húmido e com um produto de limpeza não abrasivo.

Certifique-se de que desliga a unidade da tomada antes de limpar a unidade.

Antes de expor a ponta de irrigação às temperaturas frias, remova o reservatório e deixe correr até ficar completamente vazio.

Armazenamento e manutenção

Após a limpeza, coloque o reservatório de cabeça para baixo sobre uma superfície plana e limpa e aguarde até estar completamente seco.

Coloque a unidade inteira num local fresco e seco.

Certifique-se de a manter afastada da luz solar e do ambiente húmido.

Não a guarde em áreas exteriores.

Guarde-a na caixa ou em local semelhante quando não estiver a ser utilizada durante muito tempo.

Problemas comuns e soluções

Problema	Causa	Solução
Pontas de irrigação e limpador de língua vazam entre a parte superior e a pega	A ponta não está totalmente encaixada	Remove e volte a instalar a ponta
Rasgamento da parte macia da ponta de irrigação perio-dôntica	A ponta está danificada	Substitua por uma nova ponta
Fuga de água da mangueira para o irrigador oral	A mangueira está danificada	Pode ser substituído pelo vendedor por um kit de reparação self-service
Fuga de água no reservatório	Falta a válvula do reservatório ou está virado ao contrário	Substitua a válvula do reservatório (contactar o vendedor); virar a válvula para o lado correto
Pressão insuficiente	Reservatório mal posicionado	Retire e coloque novamente o reservatório na posição correta. Leve-o para o centro de serviço autorizado e proceder à sua reparação.
Unidade sem fluxo de água	Falta de água no reservatório	Encha o reservatório

WICHTIG:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Dieses Produkt ist für den Innengebrauch im Haushalt bestimmt – nicht zu industriellen oder kommerziellen Zwecken. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Nicht zweckentfremden. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und in Betrieb ist.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Stellen und betreiben Sie es das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinen Servicemitarbeitern oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts, oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker

selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder bei in feuchter Atmosphäre.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angewiesen und beaufsichtigt werden und die Gefahren kennen.

- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht direkt auf oder unter die Zunge, auf Ohren, Nase, Augen oder auf andere empfindliche Körperbereiche. Dieses Gerät erzeugt Druck, der Verletzungen verursachen kann. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung und gemäß den Empfehlungen eines Zahnarztes.
- Bei der erstmaligen Verwendung einer Munddusche kann es je nach Widerstandsfähigkeit des Zahnfleisches zu Zahnfleischbluten kommen.
- Füllen Sie den Tank nur mit Wasser. Falls Sie den Tank mit einer Zahnreinigungslösung füllen, dann lassen Sie sich von Ihrem Zahnarzt entsprechend beraten.
- Halten Sie kleine Fremdkörper von den Öffnungen des Wassertanks fern, damit diese das Gerät nicht verstopfen oder versehentlich mit dem Wasser der Munddusche verschluckt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Sauerstoff oder Aerosolsprays verwendet werden.

- Verwenden Sie keine Mundspülungen, die Jod, Bleichmittel oder andere chemische Substanzen enthalten.
- Verwenden Sie die Munddusche nur, nachdem Sie Piercings oder Mundschmuck entfernt haben.
- Verwenden Sie die Munddusche nicht, falls Sie Geschwüre im Mund bzw. auf der Zunge haben.
- Lassen Sie sich vor der Nutzung der Munddusche von Ihrem Zahnarzt beraten, falls Sie an schweren Zahnproblemen leiden oder Medikamente einnehmen
- Die bewegliche Spitze des Tooth Pocket darf nicht von der Welle getrennt werden. Wird die Spitze aus irgendeinem Grund abgetrennt, entsorgen Sie sowohl die Spitze als auch die Welle und installieren Sie einen neuen Aufsatz.
- Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 5 Minuten am Stück. Warten Sie mindestens 2 Stunden zwischen zwei Anwendungen.
- Falls Ihnen von Ihrem Arzt bzw. Kardiologen die Einnahme von antibiotischen Prämedikamenten vor der Durchführung von Zahnbehandlungen empfohlen wurde, dann lassen Sie sich bitte vor der Nutzung dieses Geräts oder eines anderen Geräts für Mundhygiene von Ihrem Zahnarzt entsprechend beraten.
- Diese Munddusche darf nur mit normalem oder mit lauwarmem Wasser verwendet werden. Hinsichtlich der Anwendung spezieller Mundspülungen wenden Sie sich bitte an Ihren Zahnarzt.

Vorteile der Munddusche

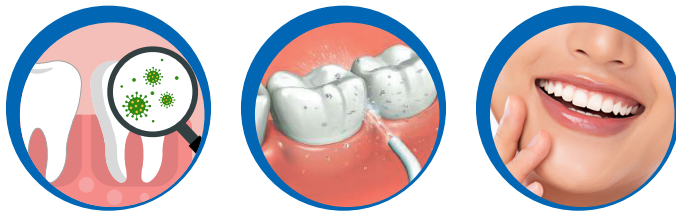
Mit Zahnseide erreicht man den Bereich unterhalb des Zahnfleischrandes nur schwer. Mit einer Munddusche lassen sich Zahnbelag besser entfernen und bessere Ergebnisse als mit Zahnseide erzielen.

Entfernt Verschmutzungen und Bakterien von den Zähnen und unter dem Zahnfleisch. Mit einer normalen Zahnbürste können versteckte Rückstände und gefährliche Bakterien nicht beseitigt werden.

Diese Hochfrequenz-Munddusche unterstützt Sie bei der Reinigung der Zähne und des Bereichs unter dem Zahnfleisch.

Gesunde Zähne und ein Lächeln im Gesicht versprechen Selbstbewusstsein und dies kann mithilfe einer Munddusche erreicht werden.

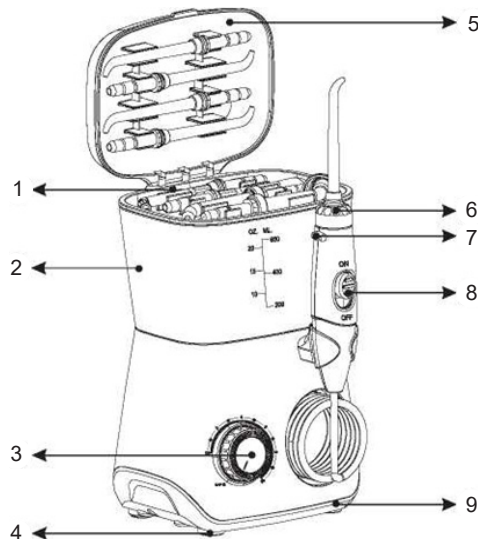
Ein wichtiges Tool für die einfache und umfassende Zahnpflege mit oder ohne Zahnkrankheiten.



Technische Daten:

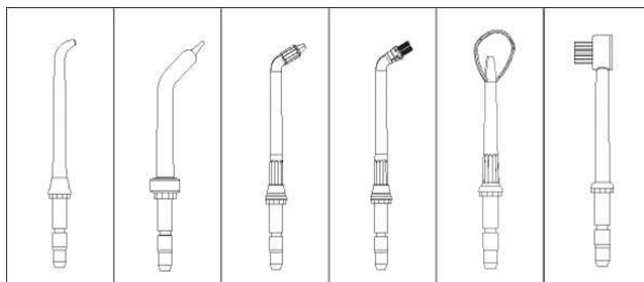
Leistung	Spannung	Frequenz	Umdrehungen	Druckeinstellungen	Lärmpegel	Durchfluss
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Teileübersicht



1. 8 unterschiedliche Aufsätze

Aufsätze



- 3 x normale Hochdruck-Aufsätze
- 1 x Periodontitis-Aufsatz
- 1 x Kieferorthopädischer Aufsatz
- 1 x Zahnbelag-Aufsatz
- 1 x Zungenreiniger
- 1 x Hydraulische Zahnbürste

Aufsätze und Funktionen

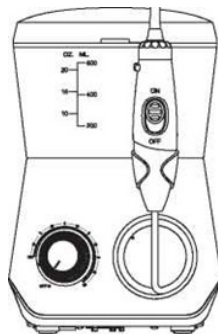
Nr.	Typ	Anzahl	Zweck	Anwendung und Vorteile
1.	Normaler Hochdruck-Aufsatz	3	Allgemeine Anwendung	3 von den im Lieferumfang enthaltenen Aufsätzen dienen der allgemeinen Anwendung und verfügen über farbige Ringe für die Nutzung durch unterschiedliche Familienangehörige. Diese Aufsätze dienen der umfassenden Mundhygiene und sorgen im Vergleich zu Zahnseide viel besser für gesundes Zahnfleisch.
2.	Periodontitis-Aufsatz	1	Für die Reinigung des Zahnfleischrandes	Für die Massage des Zahnfleischs, Linderung von Periodontitis und Zahnfleischentzündungen, und die Reinigung unterhalb des Zahnfleischrandes.
3.	Kieferorthopädischer Aufsatz	1	Für Zahnspangen	3 Mal effektiver als herkömmliche Zahnseide; zum Entfernen von Zahnbelag von kieferorthopädischen Anwendungen.
4.	Zahnbelag-Aufsatz	1	Für Zahnimplantate, Brücken und Kronen	Speziell für Zahnimplantate, Brücken und Kronen.
5.	Zungenreiniger	1	Für frischen Atem	Entfernt Bakterien von der Zunge für einen frischeren Atem.
6.	Hydraulische, rotierende Zahnbürste	1	Für die richtige Zahnreinigung	Funktioniert wie eine elektrische Zahnbürste

2. **Tank:** Das Gerät verfügt über einen Wassertank mit einer Kapazität von 600 ml. Sie können Wasser nachfüllen, indem Sie den Tank vom Gerät abnehmen und mit Leitungswasser füllen oder indem Sie die Abdeckung des Tanks entfernen und den Tank mithilfe eines Behälters füllen.
Hinweis: Verwenden Sie die Munddusche nur mit Wasser im Tank; füllen Sie den Tank immer vor dem Gebrauch auf. Die Verwendung des Geräts mit leerem Tank kann Schäden am Gerät verursachen.
3. **EIN/AUS- und Druck-Taste:** An der Vorderseite des Geräts befindet sich eine Taste, mit der Sie das Gerät ein- und ausschalten oder die Druckeinstellung auswählen können. Drehen Sie die Taste im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten; die Munddusche startet dann den Betrieb. Drehen Sie die Taste weiter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um eine der 10 Druckeinstellungen auszuwählen. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie die Taste bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.
4. **Rutschfeste Füße:** Die Munddusche darf während des Betriebs nicht bewegt oder gerüttelt werden. Aus diesem Grund verfügt das Gerät über rutschfeste Füße, die für einen sicheren Stand sorgen.
5. **Wassertankabdeckung:** Die Abdeckung schützt den Wassertank vor dem Eindringen von Fremdkörpern. In der Abdeckung befinden sich außerdem die Aufbewahrungsplätze für die unterschiedlichen Aufsätze.
6. **360°-Regler:** Der 360°-Regler ermöglicht die 360°-Drehung der Aufsätze, damit das Wasser für eine umfassende Reinigung und Pflege in alle Richtungen strömen kann.
7. **Freigabetaste:** Mithilfe der Freigabetaste lassen sich die Aufsätze leicht austauschen. Drücken Sie einfach diese Taste und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab, um ihn zu entfernen. Setzen Sie dann einen anderen Aufsatz auf das Gerät und drücken Sie ihn nach unten, bis er hörbar einrastet.
8. **Pause-Taste:** Mithilfe dieser Taste wird verhindert, dass beim Einschalten der Munddusche plötzlich Wasser aus dem Gerät spritzt. Mit dieser Taste können Sie den Betrieb der Munddusche auch unterbrechen, d.h., Sie können das Gerät für einen kurzen Moment ausschalten und dann wieder einschalten. Schieben Sie die Taste nach oben, um das Gerät einzuschalten, bzw. nach unten, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Es wird empfohlen, diese Taste immer auf der Aus-Position zu belassen.

Vor dem erstmaligen Gebrauch

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und reinigen Sie das Gerät vor dem erstmaligen Gebrauch. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an; vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Wasser; installieren Sie ihn dann wieder ordnungsgemäß. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Munddusche über einem Waschbecken laufen, bis der Tank leer ist. So reinigen Sie das Gerät und die interne Leitung der Munddusche.

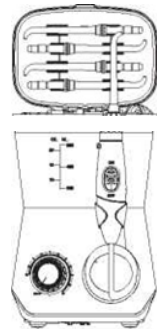


Wassertank auffüllen

Entfernen Sie die Abdeckung und den Tank aus dem Gerät und füllen Sie den Tank mit lauwarmem Wasser. Installieren Sie den Tank in der Ausgangsposition, drücken Sie ihn nach unten und installieren Sie dann die Abdeckung.

Hinweis: Es wird empfohlen, lauwarms Wasser ohne Mundspülung zu verwenden. Falls Sie eine Mundspülung verwenden möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Zahnarzt.

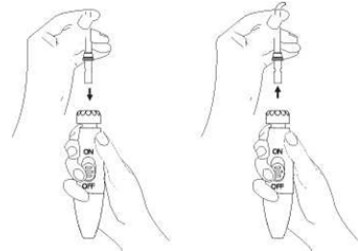
Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie den Tank mit Wasser füllen.



Aufsätze installieren und abnehmen:

Um einen Aufsatz zu installieren, stecken Sie den Aufsatz in die Öffnung des Sprühkopfes und drücken Sie den Aufsatz nach unten, bis er hörbar einrastet.

Um einen Aufsatz zu entfernen bzw. auszutauschen, drücken Sie die Freigabetaste am Griff des Aufsatzes und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab.



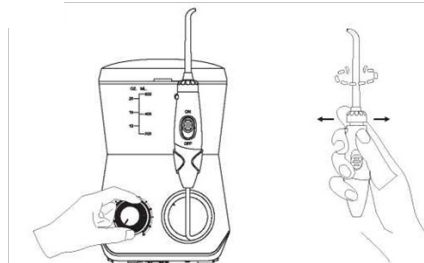
Druckeinstellungen

Das Gerät unterstützt 10 unterschiedliche Druckeinstellungen, die Sie je nach Zustand Ihres Zahnfleisches und Ihren eigenen Bedürfnisse auswählen können. Schalten Sie dafür das Gerät ein und drehen Sie die EIN/AUS-Taste im Uhrzeigersinn; wenn Sie ein Klickgeräusch hören, ist das Gerät eingeschaltet. Drehen Sie die Taste weiter, um gemäß den Markierungen am Gerät eine der Druckeinstellungen auszuwählen.

Hinweis: Es wird empfohlen, immer mit einer niedrigeren Druckeinstellung zu starten, insbesondere beim erstmaligen Gebrauch. Wenn Sie sich an die Munddusche gewöhnt haben, können Sie die Einstellung entsprechend erhöhen.

Gebrauch der Munddusche

Lehnen Sie sich über das Waschbecken, damit das Wasser nicht umherspritzt. Richten Sie die Spitze des Aufsatzes auf die Zähne und schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie die Druckeinstellung und ändern Sie die Richtung des Wasserflusses mithilfe des 360°-Reglers an der Unterseite der Aufsatzhalterung.

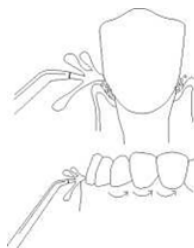


Gebrauchsanleitungen:

Bevor Sie das Gerät einschalten, halten Sie es in einem Winkel von ungefähr 45° nach unten und halten Sie die Spitze des Aufsatzes so in den Mund, dass das Wasser der Munddusche direkt auf die Zähne trifft.

Wenn der Wasserstrahl in einem Winkel von 90° auf das Zahnfleisch trifft, schließen Sie Ihren Mund etwas, damit das Wasser nicht aus dem Mund und auf das Gerät spritzt.

Für optimale Ergebnisse sollten Sie zunächst die hinteren Zähne (Backenzähne) und dann die Schneidezähne reinigen. Bewegen Sie die Munddusche am Zahnfleischrand entlang, um das gesamte Zahnfleisch zu reinigen. Bleiben Sie an einer Stelle, bis der gesamte Bereich um den Zahnfleischrand und zwischen den Zähnen komplett gereinigt ist.



Hinweis: Sie können die Zahnreinigung jederzeit mithilfe der Pause-Taste wie bereits weiter vorn beschrieben unterbrechen.

Es wird empfohlen, während der Zahnreinigung immer wieder zu pausieren, um so Rückstände und Bakterien vollständig und ohne Verletzung des Zahnfleisches zu entfernen.

Nach der Zahnreinigung:

Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung aus und trennen Sie es vom Netzstrom. Schütten Sie das Restwasser im Tank weg und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie es wegstellen.

Erläuterung der Aufsätze

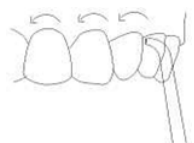
Periodontitis-Aufsatz:

Dieser Aufsatz muss nach Absprache mit dem Zahnarzt verwendet werden, da Sie mit diesem Aufsatz eine ggf. verschriebene Mundspülung verwenden können. Dieser Aufsatz wird meistens für spezielle Bereiche unterhalb des Zahnfleischrandes verwendet.



Normaler Aufsatz

Dieser Aufsatz eignet sich für die allgemeine Zahnreinigung. Der Wasserstrahl reicht bis in tiefere Bereiche innerhalb des Mundraums und kann um 360° gedreht werden. Der Aufsatz reinigt also Stellen, die mit einer normalen Zahnbürste nicht erreicht werden können. Mit diesem Aufsatz entfernen Sie Essensrückstände und zerstören gesundheitsschädliche Bakterien. Der Aufsatz verspricht ein angenehmes Reinigungserlebnis.

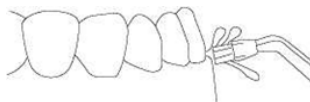


Zungenreiniger

Mit diesem Aufsatz reinigen Sie die Oberfläche der Zunge und vervollständigen so die Zahnreinigung. Installieren Sie den Zungenreiniger und positionieren Sie ihn in der Mitte der Zunge. Schalten Sie das Gerät ein und ziehen Sie dann das Gerät mit dem Aufsatz nach vorn über die Zunge. Gehen Sie an den Seitenflächen der Zunge genauso vor.

Zahnbelag-Aufsatz

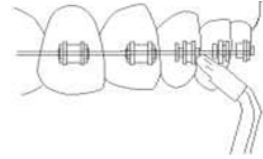
Zahnbelag besteht aus Bakterien, die an der Oberfläche der Zähne haften, aber noch nicht mineralisiert wurden. Dieser Aufsatz ist daher sehr effizient in der Vorbeugung von Zahnbelag. Sie können mit diesem Aufsatz außerdem Bereiche reinigen, die schwer erreichbar sind im Fall von Zahnsparungen oder anderen zahnmedizinischen Vorrichtungen.



Kieferorthopädischer Aufsatz

Dieser Aufsatz dient insbesondere dem Reinigen und Spülen schwer erreichbarer Stellen um Zahnsparungen oder ähnlichen Vorrichtungen herum.

Lehnen Sie sich über das Waschbecken und reinigen Sie mit der Bürste die Bereiche um die Zahnklammern herum. Entfernen Sie mit dem kieferorthopädischen Aufsatz Rückstände unterhalb der Zahnklammern, die mit einer normalen Bürste nicht entfernt werden können.



Hydraulische, rotierende Zahnbürste

Dieser Bürstenkopf wurde basierend auf einem Tool für die Entfernung von Zahnstein entworfen. Es unterscheidet sich von einer herkömmlichen Zahnbürste dahingehend, da letztere nur den Zahn als Ganzes abdeckt. Dieser Aufsatz ermöglicht die gründliche Reinigung der Oberfläche aller Zähne, entfernt versteckten Zahnbelag aus den Zahnzwischenräumen und Zahnfleischtaschen, ohne dabei das Zahnfleisch zu beschädigen.

Reinigung

Es wird empfohlen, die Munddusche nach jeder Anwendung zu reinigen. Falls Sie Medikamente oder eine Mundspülung verwendet haben, spülen Sie die entsprechenden Aufsätze nach der Anwendung ab.

Füllen Sie den Wassertank mit warmem Wasser und richten Sie den Aufsatz auf das Waschbecken, damit das Wasser nicht umherspritzt. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es laufen, bis der Wassertank leer ist. So werden Verstopfungen der Aufsätze und Leitungen vermieden.

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts einen sauberen, feuchten Lappen und keine Scheuermittel.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.

Entfernen Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät laufen, bis es leer ist, bevor Sie die Aufsätze kalten Temperaturen aussetzen.

Lagerung und Wartung

Setzen Sie nach der Reinigung den Wassertank verkehrt herum auf einen ebenen, sauberen Untergrund und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Schützen Sie das Gerät vor Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.

Lagern Sie das Gerät nicht im Freien. Bewahren Sie das Gerät in der Verpackung oder ähnlichem auf, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden werden.

Störbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Bereich zwischen der Unterseite der Aufsätze bzw. des Zungenreinigers und dem Griff undicht	Aufsätze nicht richtig eingerastet	Aufsätze entfernen und neu installieren
Riss in der Spitze des Periodontitis-Aufsatzes	Aufsatz beschädigt	Durch neuen Aufsatz ersetzen
Schlauch vom Sockel zum Griff undicht	Schlauch beschädigt	Kann vom Verkäufer mithilfe eines Reparatur-Sets ersetzt werden
Wassertank undicht	Ventil des Wassertanks fehlt oder falsch herum installiert	Ventil ersetzen (Verkäufer kontaktieren); Ventil richtig herum installieren
Druck unzureichend	Wassertank nicht richtig installiert	Wassertank entfernen und richtig installieren. Von einem autorisierten Kundendienst reparieren lassen
Wasser tritt nicht aus	Kein Wasser im Tank	Tank füllen

IMPORTANTE:

- **Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es**
- **Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Questo prodotto è destinato all'uso al coperto, non industriale, non commerciale ed esclusivamente domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso o gestione impropri possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso o gestione errati.
- Prima di collegare l'apparecchio verifica che la tensione indicata sulla targhetta dei dati sia compatibile con la tensione di rete disponibile.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Stacca sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccane sempre la spina e lascialo raffreddare.
- Non posizionare o utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegalo immediatamente dalla rete elettrica e, prima di riutilizzarlo, consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli acuti e tienilo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non piegare il cavo e non avvolgerlo all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se ci sono segni visibili di danni o se presenta una perdita.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina hanno subito danni, nel qual caso dovranno essere sostituiti solo dal produttore, da un suo agente di servizio autorizzato o da persone parimente qualificate per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per eventuali esami, riparazioni o regolazioni.

- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Posiziona sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare che l'apparecchio funzioni incustodito.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferra la spina stessa e non tirare il cavo o l'apparecchio.
- Prima di attaccare o staccare la spina, accertati di avere le mani asciutte.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in ambienti umidi.
- Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione affidate all'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia

necessarie, purché supervisionati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi e pericoli connessi a tale uso.

- Pulizia e manutenzione affidate all'utente non possono essere effettuate da bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- Non spruzzare l'acqua direttamente sotto la lingua, nelle orecchie, nel naso, negli occhi o in altre aree sensibili del corpo. La pressione generata da questo prodotto potrebbe causare danni all'utente, per cui accertati di leggere attentamente questo manuale per il suo corretto utilizzo.
- Utilizza questo prodotto solo come indicato nel manuale di istruzioni e come raccomandato dal tuo dentista.
- Le prime volte che si usa l'idropulsore è normale che le gengive sanguinino, poiché devono abituarsi all'azione dell'apparecchio.
- Riempi il serbatoio solo con acqua o, in caso sia necessario, riempiilo con soluzioni per la pulizia dentale, sempre su consiglio del tuo dentista.
- Tieni lontani oggetti minuti e corpi estranei dall'apertura del serbatoio dell'acqua, per evitare che rimangano incastrati nello strumento o che vengano ingeriti accidentalmente con l'acqua dell'idropulsore.
- Non azionare mai il prodotto in presenza di spray di ossigeno oaerosol.
- Non utilizzare collutori o risciacqui che contengono iodio, candeggina o qualsiasi altra

sostanza chimica.

- Non utilizzare l'idropulsore se indossi piercing o gioielli orali, ma rimuovili sempre prima dell'uso.
- Non utilizzare l'idropulsore se hai ulcere nella bocca o sulla lingua.
- In caso di gravi problemi dentali e condizioni mediche preesistenti, consulta sempre il tuo dentista prima di utilizzare l'idropulsore.
- Non rimuovere l'ugello flessibile per Tasca Periodontale dall'asta trasparente. Se dovesse separarsi per qualsiasi motivo, getta ugello e stelo e sostituiscili con un nuovo ugello per Tasca Periodontale.
- Non usare il prodotto per oltre cinque minuti consecutivi, e se fosse necessario riutilizzarlo accertati di rispettare un intervallo di due ore.
- Se il tuo medico o cardiologo ti ha prescritto premedicazioni antibiotica prima delle procedure odontoiatriche, consulta il tuo dentista prima di usare questo apparecchio o qualsiasi altro ausilio per l'igiene orale.
- Questi irrigatori orali possono essere usati solo con acqua normale o tiepida. Consulta il tuo dentista prima di utilizzare soluzioni specifiche.

Vantaggio dell'uso dell'idropulsore

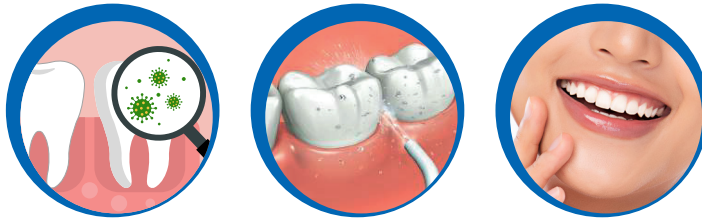
Il filo interdentale ha un accesso limitato al di sotto del bordo gengivale, l'uso dell'idropulsore è il modo migliore per rimuovere le placche e dà risultati molto più efficaci rispetto al filo interdentale.

Rimuove detriti e batteri dai denti e sotto le gengive, poiché la pulizia tradizionale con lo spazzolino da denti non può rimuovere residui di cibo nascosti e batteri nocivi.

L'idropulsore ad alta frequenza aiuta a mantenere pulito sotto il bordo gengivale e i denti.

Denti sani e un sorriso splendente danno a tutti la sicurezza di iniziare la giornata, e l'idropulsore aiuta proprio ad ottenere facilmente questo risultato.

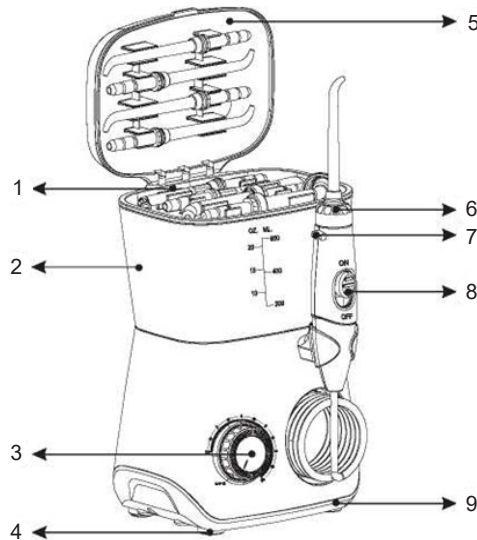
Un apparecchio essenziale per una cura dentale facile e completa, con o senza malattie dentali.



Specifiche tecniche:

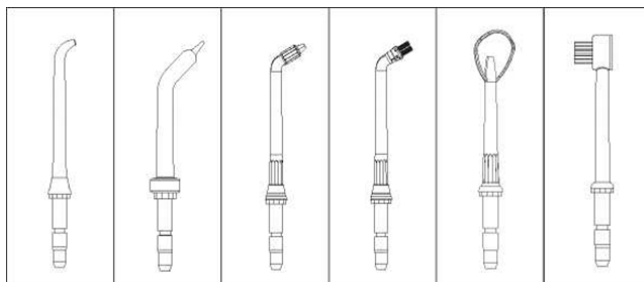
Alimentazione	Voltaggio	Frequenza	Giri/min.	Gradi di pressione	Livello di rumore	Portata
18W	100-240V	50-60Hz	1250-1700rpm	10 (20-120 Psi)	<75 db	≥ 290ml/min

Parti dell'idropulsore



1. Otto vari tipi di ugello

Tipi di ugello



- 3 x ugelli normali per alta pressione
- 1 x ugello parodontale
- 1 x ugello ortodontica
- 1 x ugello per placca dentale
- 1 x detergente per la lingua
- 1 x spazzolino idraulico

Funzioni degli ugelli

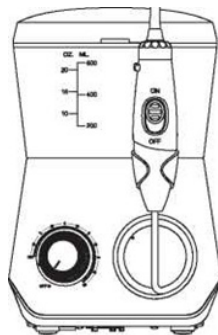
No.	Tipo	Quantità	Utile per	Usi e Vantaggi
1.	Punte ordinarie per alta pressione	3	Uso generale	Questa unità è dotata di otto diversi tipi di ugelli, tra cui tre ugelli standard ad anello di colore diverso, che possono essere utilizzate individualmente dai membri della famiglia. Questi suggerimenti sono utili per un'igiene dentale completa e molto più efficaci del filo interdentale per gengive più sane.
2.	Parodontale	1	Pulizia del bordo gengivale	Per massaggiare le gengive, alleviare parodontiti, gengiviti, pulire sotto il bordo gengivale.
3.	Punta ortodontica	1	Per apparecchi dentali	Tre volte più efficace del normale filo interdentale per rimuovere la placca intorno alle applicazioni ortodontiche.
4.	Placca dentale	1	Per impianti dentali, ponti dentali e corone di denti falsi	Appositamente progettato per impianti dentali, ponti dentali e corone di denti falsi.
5.	Pulisci-lingua	1	Alito fresco	Rimuove i batteri dalla lingua per rinfrescare l'alito.
6.	Spazzolino rotativo idraulico	1	Per una corretta pulizia dentale	Funziona come uno spazzolino elettrico.

2. **Serbatoio:** questa unità è dotata di un serbatoio dell'acqua con una capacità di 600ml. Il serbatoio può essere riempito direttamente dal rubinetto, rimuovendolo dall'idropulsore o rimuovendo il tappo del serbatoio con l'aiuto del vetro.
Nota: non utilizzare l'idropulsore senz'acqua, accertati sempre di riempirlo prima dell'uso, per prevenire possibili danni.
3. **Interruttore OFF/ON e grado di pressione:** c'è una manopola OFF/ON e per selezionare i gradi di pressione situata nella parte anteriore dell'idropulsore, per attivare e spegnere l'apparecchio. Con l'aiuto di questa manopola è possibile accendere lo strumento e selezionare il grado di pressione desiderato. Per attivare lo strumento, ruota la manopola in senso orario. L'idropulsore inizia a funzionare, e potrai scegliere il grado di pressione tra dieci diversi livelli disponibili ruotandolo fino a fine corsa. Per spegnere lo strumento ruota la manopola in senso antiorario fino al clic.
4. **Piedini antiscivolo:** è necessario che l'idropulsore non venga mosso o scosso durante l'uso, per cui è dotato di piedini antiscivolo che garantiscono fermezza e stabilità durante il funzionamento.
5. **Coperchio del serbatoio:** il coperchio del serbatoio serve a proteggerlo dall'ingresso di corpi estranei nel serbatoio, inoltre nel coperchio del serbatoio c'è lo spazio per riporre e tenere al sicuro tutti i tipi di punte.
6. **Manopola dell'ugello rotante a 360°:** la manopola dell'ugello rotante a 360° aiuta gli ugelli a muoversi a 360°, in modo che l'acqua possa fluire in tutte le direzioni per eseguire una pulizia completa.
7. **Tasto di smontaggio della punta del getto:** con l'aiuto del tasto di assemblaggio dell'ugello, puoi sostituire gli ugelli molto facilmente. Per rimuovere l'ugello è sufficiente premere il tasto di montaggio dell'ugello, estrai l'ugello tirandolo verso l'alto e sostituisilo con un altro premendolo verso il basso fino al clic.
8. **Tasto Pausa:** questo tasto serve a prevenire gli schizzi d'acqua improvvisi durante l'avvio dell'idropulsore, inoltre questo tasto serve a mettere in pausa l'idropulsore, spegnendolo per alcuni istanti e riaccendendolo in qualsiasi momento per usarlo di nuovo. Per utilizzare questo tasto, premilo verso l'alto, per avviare o spegnere lo strumento premilo verso il basso.

Nota: è consigliabile tenere questo tasto sempre in posizione OFF.

Prima dell'uso iniziale

Rimuovi tutto il materiale d'imballaggio e pulisci bene l'apparecchio prima del primo utilizzo. Collega l'apparecchio alla presa a muro, accertati che la tensione della presa a muro sia compatibile con quella dell'apparecchio. Rimuovi il serbatoio, riempilo con acqua e rimontalo correttamente. Accendilo e inizia a usare l'idropulsore nel lavandino finché il serbatoio non si svuota. Questa procedura aiuta a pulire l'apparecchio e la parte interna del tubo dell'idropulsore.

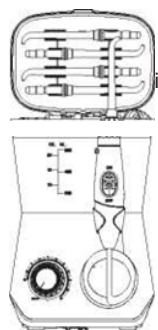


Riempire il serbatoio dell'acqua

Rimuovi il coperchio e il serbatoio dalla base e riempilo con acqua tiepida. Rimonta il serbatoio nella sua posizione originale, premilo con decisione e rimetti coperchio.

Nota: Si consiglia di utilizzare solo acqua tiepida, senza alcuna soluzione detergente. Se hai bisogno di usare una qualsiasi soluzione detergente, usala seguendo il consiglio del tuo dentista.

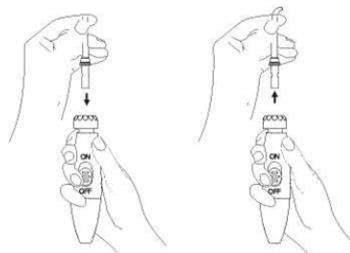
Nota: accertati che l'apparecchio sia spento durante il riempimento del serbatoio dell'acqua.



Installazione e smontaggio degli ugelli:

Per montare l'ugello sull'apparecchio, inseriscilo nel foro della testina di spruzzatura, e premilo verso il basso fino allo scatto, che conferma che l'ugello è stato montato correttamente.

Per rimuovere o sostituire l'ugello, premi il tasto di smontaggio situato sull'impugnatura dell'apparecchio ed estrailo verso l'alto.



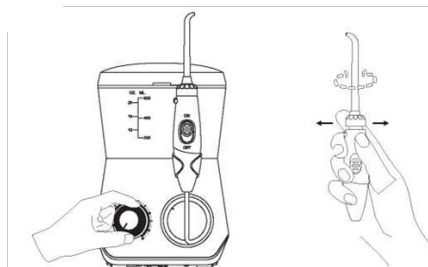
Selezione della pressione

Questo apparecchio è dotato di dieci livelli di pressione, selezionabile in base alle tue necessità e condizioni effettive e ai tuoi requisiti di salute dentale. Per selezionare il grado di pressione, attiva l'apparecchio ruotando la manopola ON/OFF in senso orario fino allo scatto, che conferma l'accensione. Per selezionare il grado di pressione, continua a ruotare fino a selezionare il grado di pressione desiderato come contrassegnato sull'apparecchio.

Nota: Durante i primi utilizzi, ti consigliamo sempre di iniziare la pulizia con i gradi di pressione più bassi, e una volta che ti sei abituato, aumenta il grado di pressione ad un livello superiore.

Uso dell'idropulsore

Appoggiate in basso sopra il lavandino per evitare che l'acqua schizzi all'esterno, punta l'ugello verso i denti e attiva l'apparecchio, seleziona il grado di pressione e orienta il getto con l'aiuto della manopola girevole a 360°, situata nella parte inferiore dell'ugello.

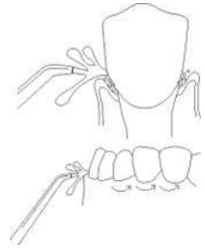


Istruzioni per l'uso:

Prima di attivare il dispositivo, inclinalo leggermente verso il basso con un angolo di 45° circa, e posiziona l'ugello in bocca, in modo che il getto dell'idropulsore vada direttamente verso i denti.

Quando le gengive sono a un angolo di 90° con il flusso d'acqua, chiudi leggermente la bocca per evitare che l'acqua fuoriesca e attiva l'apparecchio.

Per i risultati migliori, accertati di pulire prima i denti posteriori (molari) e poi gli incisivi, continua a far scorrere il getto d'acqua lungo l'intero bordo gengivale. Accertati di continuare a fare una pausa fino a quando l'area intorno al bordo gengivale e gli spazi interdentali non sono completamente puliti.



Nota: puoi mettere in pausa la pulizia in qualsiasi momento premendo il tasto di pausa come già menzionato.

Si consiglia sempre di far fare alcune pause all'idropulsore, poiché aiuta a rimuovere completamente i residui di cibo e i batteri, senza danneggiare il bordo gengivale.

Dopo la pulizia:

Al termine dell'uso dell'idropulsore, spegnilo e scollegalo dalla presa a muro. Getta l'acqua rimanente e lascialo asciugare prima di riporlo.

Descrizione degli ugelli

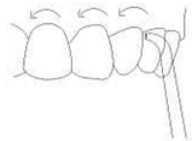
Ugello parodontale:

Questo ugello va utilizzato sotto consiglio del tuo dentista per dirigere l'acqua o la medicina orale liquida prescritta per la tua igiene orale. Questo ugello si usa principalmente per posizioni specifiche sotto il rivestimento gengivale.



Ugello standard

Questo ugello serve per la pulizia dentale generale, e spinge il getto in profondità, a 360° all'interno della cavità orale. Questo ugello serve a pulire i punti non raggiungibili con un normale spazzolino da denti, questa punta viene utilizzata per rimuovere i residui alimentari e distruggere i dannosi batteri, per una piacevole esperienza di pulizia.

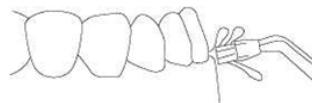


Ugello per la pulizia della lingua

L'ugello per la pulizia della lingua serve per pulire la superficie della lingua e completare la pulizia della bocca. Montare questo ugello sull'idropulsore e posizionalo sulla parte centrale della superficie della lingua. Attivalo e tiralo in avanti, quindi esegui la stessa procedura per pulire la parte laterale della lingua.

Ugello per placca dentale

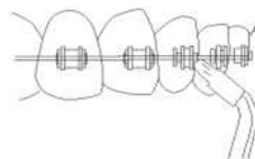
Le placche dentali sono gruppi di batteri che si attaccano alla superficie dei denti, ma non sono stati ancora mineralizzati. Questo tipo di getto è molto efficace nel prevenire la placca dentale. Inoltre, può essere utilizzata per pulire le aree difficili da raggiungere usando apparecchi ortodontici e altri dispositivi dentali.



Ugello ortodontico

Questo ugello è specializzato nello spazzolare e risciacquare le aree difficili da raggiungere intorno agli apparecchi ortodontici ed alle altre applicazioni dentali.

Per utilizzare questa punta, inclinati in basso sul lavandino e utilizzare le setole dello spazzolino per pulire intorno agli apparecchi ortodontici, e utilizza la punta ortodontica per rimuovere eventuali residui rimasti incastrati sotto gli apparecchi durante la pulizia con lo spazzolino.



Spazzolino idraulico rotante

Questa testina è progettata per imitare il raschietto professionale per la rimozione del tartaro, ed è diverso dallo spazzolino tradizionale che copre solo l'intero dente. Questo spazzolino permette pulizia accurata della superficie di ogni dente, rimuovendo le placche nascoste tra i denti e nelle fessure gengivali senza danneggiare le gengive.

Pulizia

Si consiglia di pulire sempre l'idropulsore dopo ogni singolo utilizzo. Nel caso in cui utilizzi qualsiasi medicinale o soluzione acquosa per la pulizia, accertati di risciacquare l'apparecchio ogni volta. Per sciacquare l'idropulsore, riempi parzialmente il serbatoio con acqua calda pulita, punta l'ugello verso il lavandino per evitare schizzi d'acqua verso l'esterno. Attiva l'apparecchio e lascialo funzionare finché il serbatoio dell'acqua non si svuota. Questa procedura aiuta a evitare che l'ugello e il tubo si ostruiscano.

Nota: pulisci l'apparecchio dopo ogni singolo utilizzo.

La pulizia dell'unità va eseguita utilizzando un panno pulito e umido e un detergente non abrasivo. Accertati di scollegare l'apparecchio prima di pulirlo. Prima di esporre l'ugello alle basse temperature, rimuovi il serbatoio e fallo funzionare fino a completo svuotamento.

Stoccaggio e manutenzione

Dopo la pulizia, posiziona il serbatoio capovolto su una superficie piana e pulita e attendi che si asciughi del tutto.

Metti l'intera unità in un luogo fresco e asciutto.

Accertati di tenerlo lontano dalla luce solare e dall'umidità.

Non riporlo in aree esterne.

Conservalo nella scatola o in un contenitore simile quando non viene utilizzato per molto tempo.

Soluzione dei problemi più comuni

Problema	Causa	Soluzione
L'ugello o il pulitore per la lingua perde tra la parte superiore e la manopola dell'impugnatura	Ugello non completamente inserito	Rimuovi l'ugello e reinseriscilo
Strappo nella parte morbida dell'ugello parodontale	Ugello danneggiato	Sostituisci l'ugello danneggiato con uno nuovo
Il tubo flessibile dell'irrigatore orale perde alla base all'impugnatura	Tubo danneggiato	Rivolgiti al tuo rivenditore per la sostituzione o per un kit di riparazione self-service
Perdita dal serbatoio	Valvola del serbatoio dell'acqua mancante o capovolta	Sostituisci la valvola del serbatoio (contattare il rivenditore); Girare la valvola a destra in alto
Pressione inadeguata	Serbatoio non installato correttamente	Rimuovi e reinstalla il serbatoio e posizionarlo saldamente
L'apparecchio non emette il getto d'acqua	Serbatoio vuoto	Consegna l'apparecchio ad un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/UE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EU, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/UE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EU Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Producto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-12360

